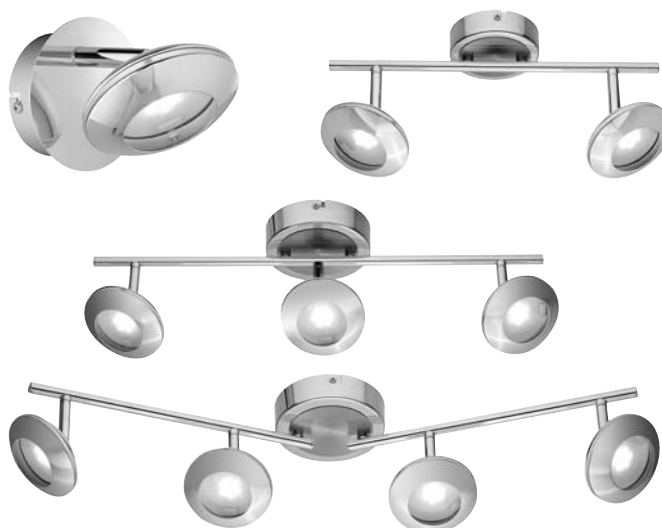


OBI

LIGHTING

Vidor

850585
850586
850587
850588



DE Deckenlampe
IT Plafoniera

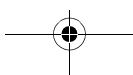
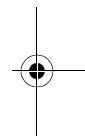
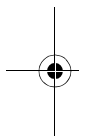
FR Lampe de plafond
GB Ceiling lamp
CZ Stropní svítidlo
SK Stropné svietidlo
PL Lampa sufitowa
SI Stropna luč

HU Mennyezeti lámpa
BA/HR Stropna svjetiljka

RU Потолочная лампа
KAZ Тәбе плафоны
NL Plafondlamp
GR Φωτιστικό οροφής
SE Taklampa
FI Kattolamppu

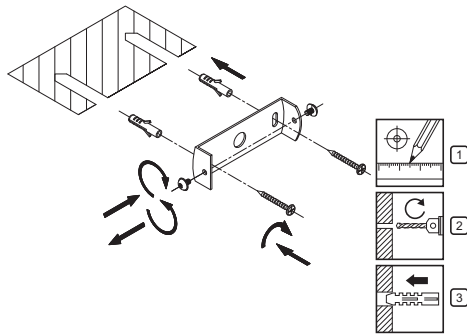


DE Originalgebrauchsanweisung	4
IT Istruzioni d'uso originali.....	7
FR Instructions d'utilisation d'origine.....	10
GB Original operating instructions	13
CZ Originální návod k použití.....	16
SK Originálny návod na obsluhu.....	19
PL Oryginalna instrukcja obsługi	22
SI Originalna navodila za uporabo	25
HU Eredeti használati útmutató	28
BA/HR Originalno uputstvo za upotrebu.....	31
RU Руководство по эксплуатации	34
KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық	37
NL Originele gebruiksaanwijzing.....	40
GR Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης	43
SE Översättning av originalbruksanvisningen.....	46
FI Alkuperäinen käyttöohje	49

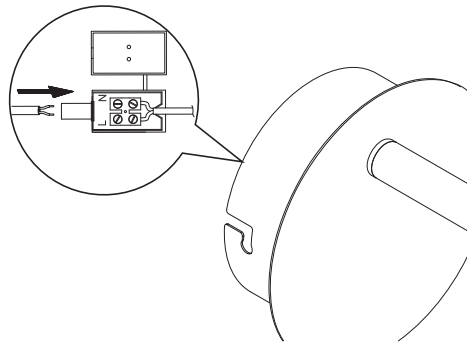




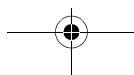
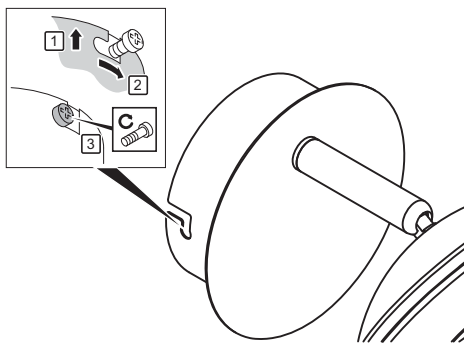
1



2



3



DE

DE Originalgebrauchsanweisung Inhaltsverzeichnis

Bevor Sie beginnen ...	4
Zu Ihrer Sicherheit	4
Montage	5
Service	5
Störung und Hilfe	5
Wartung	5
Reinigung	5
Lagerung und Transport	5
Entsorgung	5
Technische Daten	6

Bevor Sie beginnen ...

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung bzw. alle nicht in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Tätigkeiten am Produkt sind unerlaubter Fehlgebrauch außerhalb der gesetzlichen Haftungsgrenzen des Herstellers.

Verwendete Symbole

Gefahrenhinweise und sonstige Hinweise sind in der Originalgebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet.

Es werden folgende Symbole verwendet:



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Originalgebrauchsanweisung.

Beachten Sie alle Sicherheitshinweise.



GEFAHR! Art und Quelle der Gefahr!

Bei Missachtung des Gefahrenhinweises entsteht eine Gefahr für Leib und Leben.



WARNUNG! Art und Quelle der Gefahr!

Bei Missachtung des Gefahrenhinweises kann es zu einer Gefahr für Leib und Leben kommen.



VORSICHT! Art und Quelle der Gefahr!

Dieser Gefahrenhinweis warnt vor Produkt-, Umwelt- oder anderen Sachschäden.



Hinweis: Dieses Symbol kennzeichnet Informationen, die zum besseren Verständnis der Abläufe gegeben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

Sicherheitshinweise

- Für einen sicheren Umgang mit diesem Produkt muss der Benutzer des Gerätes diese Originalgebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung gelesen und verstanden haben.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Wenn Sie die Sicherheitshinweise missachten, gefährden Sie sich und andere.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise für die Zukunft auf.
- Legen Sie die Originalgebrauchsanweisung dem Produkt bei, wenn Sie es weitergeben.
- Sämtliche Teile des Produktes, besonders Sicherheitseinrichtungen, müssen richtig montiert sein, um einen einwandfreien Betrieb sicherzustellen.
- Umbauen, eigenmächtige Veränderungen am Produkt sowie die Verwendung nicht zugelassener Teile sind untersagt.
- Das Produkt darf nur benutzt werden, wenn es einwandfrei in Ordnung ist. Ist das Produkt oder eines seiner Bestandteile defekt, muss es von einem Elektrofachmann instand gesetzt werden.
- Reparaturen grundsätzlich nur vom Elektrofachmann durchführen lassen. Bei unsachgemäß durchgeführten Reparaturen besteht die Gefahr, dass Flüssigkeit in die Elektrik des Produktes eintritt.
- Nur vom Hersteller zugelassene Leuchtmittel verwenden. Die maximale Leuchtmittelleistung (siehe Technische Daten) darf nicht überschritten werden.
- Netzspannung und Absicherung müssen den Technischen Daten entsprechen.
- Die Absicherung muss mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von maximal 30 mA erfolgen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in explosionsgefährdeten Räumen oder in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen!



Das Produkt darf nicht im Freien oder in Feuchträumen verwendet werden. Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden.

- Beim Bohren in Wände oder Decken auf Kabel sowie Gas- und Wasserleitungen achten.
- Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Nur vom Hersteller zugelassene Anschlussklemmen verwenden.

- Das Produkt muss außerhalb des Handbereiches montiert werden. (min. 2,5 m Höhe).



GEFAHR! Brandgefahr! Leuchtmittel und Produkt nicht abdecken. Beim Abdecken mit brennbaren Materialien (z.B. einem Tuch) besteht Brandgefahr!



Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden. Mindestabstand siehe Technische Daten.

Montage

Produkt montieren



GEFAHR! Lebensgefahr! Der elektrische Anschluss darf nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Vor der Montage muss das elektrische Leitungsnetz stromlos geschaltet werden (Hauptschalter/-sicherung ausschalten).



GEFAHR! Brandgefahr! Der angegebene Mindestabstand zu angestrahlten Flächen bzw. zu angestrahlten Materialien muss unbedingt eingehalten werden. Mindestabstand siehe Technische Daten.

Achten Sie bei der Montage auf die Ausführung Ihres Produktes.

Abbildung 1 – Seite 3

- Abmaße für Bohrlöcher der Befestigung abmessen.
- Bohrlöcher an der Decke markieren.
- Bohrlöcher bohren und Dübel einstecken.
- Befestigung an Wand oder Decke festschrauben.

Abbildung 2 – Seite 3

- Netzkabel wie abgebildet anschließen.

Abbildung 3 – Seite 3

- Produkt wie abgebildet montieren.

Service

- Lassen Sie Ihr Produkt nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
So bleibt die Sicherheit Ihres Produktes erhalten.

Störung und Hilfe



GEFAHR! Lebensgefahr! Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Produkt nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlischt und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

Wartung

- Vor allen Arbeiten das Produkt stromlos schalten.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Verschraubungen auf festen Sitz. So bleibt die Sicherheit Ihres Produktes erhalten.

Reinigung

- Produkt mit einem Tuch und klarem Wasser (ggf. mit Zusatz von Handspülmittel) leicht feucht reinigen. Trocken nachwischen.
- Keine scheuernden oder scharfen Gegenstände oder aggressive Reinigungsmittel verwenden.

Lagerung und Transport

- Produkt immer trocken aufbewahren.
- Produkt an einem frostfreien Ort lagern.
- Produkt beim Transport vor Beschädigungen schützen.

Entsorgung

Produkt entsorgen



Produkte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sie sind verpflichtet Elektro- und Elektronik-Altgeräte separat zu entsorgen.

Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune über die Möglichkeiten der geregelten Entsorgung.

Mit der getrennten Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwertung zu. Sie helfen damit zu vermeiden, dass u. U. belastende Stoffe in die Umwelt gelangen.

Verpackung entsorgen

Die Verpackung besteht aus Karton und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.



DE

- Führen Sie diese Materialien der Wiederverwertung zu.

Technische Daten

Artikelnummer	850585
----------------------	---------------

Netzanschluss	220-240 V ~/50Hz
Schutzklasse	II
Leuchtmittel	1 x LED 4,5W
Dimmbar	Nein

Artikelnummer	850586
----------------------	---------------

Netzanschluss	220-240 V ~/50Hz
Schutzklasse	II
Leuchtmittel	2 x LED 4,5W
Dimmbar	Nein

Artikelnummer	850587
----------------------	---------------

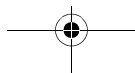
Netzanschluss	220-240 V ~/50Hz
Schutzklasse	II
Leuchtmittel	3 x LED 4,5W
Dimmbar	Nein

Artikelnummer	850588
----------------------	---------------

Netzanschluss	220-240 V ~/50Hz
Schutzklasse	II
Leuchtmittel	4 x LED 4,5W
Dimmbar	Nein



Mindestabstand
0,5 m



IT Istruzioni d'uso originali

Indice

Prima di iniziare ...	7
Per la sicurezza degli utenti	7
Montaggio	8
Assistenza	8
Guasto e manutenzione	8
Manutenzione	8
Pulizia	8
Magazzinaggio e trasporto	8
Smaltimento	8
Dati tecnici	9

Prima di iniziare ...**Utilizzo conforme**

Il prodotto non è destinato all'impiego industriale. Ciascun utilizzo non conforme e/o tutte le azioni non descritte in queste istruzioni d'uso da svolgere sul prodotto sono considerate impieghi errati non consentiti al di fuori dei limiti di responsabilità legale del produttore.

Simboli utilizzati

Avvertenze di pericolo e altre indicazioni sono chiaramente contrassegnate all'interno delle istruzioni d'uso originali.

Vengono utilizzati i simboli seguenti:



Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza.

**PERICOLO! Tipo e fonte del pericolo!**

La mancata osservanza di questa avvertenza comporta pericoli per la vita e l'incolumità delle persone.

**AVVISO! Tipo e fonte del pericolo! La**

mancata osservanza di questa avvertenza può comportare pericoli per la vita e l'incolumità delle persone.

**ATTENZIONE! Tipo e fonte del pericolo!**

Questa avvertenza segnala il rischio di danni al prodotto e all'ambiente o altri danni materiali.



Nota bene: con questo simbolo vengono contrassegnate le informazioni che contribuiscono a migliorare la comprensione dei cicli di lavoro.

Per la sicurezza degli utenti**Avvertenze di sicurezza**

- Per una gestione sicura del prodotto, l'utente dell'apparecchio deve aver letto e compreso queste istruzioni d'uso originali prima del primo utilizzo.
- Fare attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza! L'inosservanza delle avvertenze di sicurezza causa pericoli per se stessi e per gli altri.
- Conservare tutte le istruzioni d'uso e avvertenze di sicurezza per il futuro.
- Qualora il prodotto venga ceduto, le istruzioni d'uso originali devono essere accluse ad esso.
- Tutte le parti del prodotto, in particolare i dispositivi di sicurezza, devono essere montati nel modo giusto al fine di garantire un funzionamento perfetto.
- Non sono consentiti smontaggi, modifiche autonome al prodotto, come anche l'utilizzo di parti non autorizzate.
- Il prodotto deve essere utilizzato solo se in perfetto stato. Se il prodotto oppure uno dei suoi componenti è difettoso, deve essere riparato da un elettricista specializzato.
- Far eseguire le riparazioni solamente da un elettricista specializzato. In caso di riparazioni eseguite in modo non idoneo, sussiste il pericolo che i liquidi penetrino nel circuito elettrico del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente lampadine autorizzate dal produttore. La prestazione massima della lampadina (vedere Dati tecnici) non può essere superata.
- Tensione elettrica e protezione devono corrispondere ai Dati tecnici.
- La protezione deve avvenire mediante un interruttore differenziale (interruttore per correnti di guasto) e una corrente di guasto nominale pari a massimo 30 mA.
- Non utilizzare il prodotto in aree a rischio esplosivo oppure nelle vicinanze di liquidi infiammabili oppure gas!



Il prodotto non deve essere utilizzato all'aria aperta oppure in locali umidi. Il prodotto può essere utilizzato esclusivamente in locali interni asciutti.

- In caso di fori a pareti o tetti, fare attenzione alla presenza di cavi come anche a tubature del gas o dell'acqua.
- Il collegamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da parte di personale corrispondentemente qualificato.

IT

- Utilizzare esclusivamente morsetti autorizzati dal produttore.
- Il prodotto deve essere montato in un posto difficile da raggiungere. (min. 2,5 m di altezza).



PERICOLO! Pericolo d'incendio! Non coprire né la lampadina né il prodotto. Se si coprono materiali infiammabili (ad es. con un panno) sussiste pericolo d'incendio!



La distanza minima indicata rispetto alle superfici e/o materiali illuminate/i deve essere assolutamente rispettata. Per la distanza minima, consultare i Dati Tecnici.

Montaggio

Montare il prodotto



PERICOLO! Pericolo di morte! Il collegamento elettrico deve essere eseguito esclusivamente da parte di personale corrispondentemente qualificato. Prima del montaggio, la rete di alimentazione elettrica deve essere disattivata (disattivare interruttore principale/fusibile generale)



PERICOLO! Pericolo d'incendio! La distanza minima indicata rispetto alle superfici e/o materiali illuminate/i deve essere assolutamente rispettata. Per la distanza minima, consultare i Dati Tecnici.

Durante il montaggio fare attenzione al modello del prodotto.

Figura 1 _Pagina 3

- Misurare lo scarto per i fori del fissaggio.
- Segnare i fori sul soffitto.
- Effettuare i fori e inserire il tassello.
- Avvitare il fissaggio a parete oppure al soffitto.

Figura 2 _Pagina 3

- Collegare il cavo di rete come mostrato.

Figura 3 _Pagina 3

- Montare il prodotto come illustrato.

Assistenza

- Il prodotto deve essere riparato esclusivamente da personale specializzato. In questo modo la sicurezza del prodotto resta inalterata.

Guasto e manutenzione



PERICOLO! Pericolo di morte! Il prodotto potrebbe non funzionare più a causa di riparazioni non idonee. In questo modo, si mette in pericolo la propria vita.

Se non si è in grado di eliminare l'errore da soli, si prega di rivolgersi direttamente al rivenditore. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.

Manutenzione

- Prima di qualsiasi lavoro, il prodotto non deve trovarsi sotto tensione.
- Verificare regolarmente che tutte le viti siano ben salde in sede. In questo modo la sicurezza del prodotto resta inalterata.

Pulizia

- Pulire il prodotto con un panno e dell'acqua pulita (ev. con l'aggiunta di un detergente per le mani). Asciugare.
- Non utilizzare oggetti abrasivi o appuntiti oppure detergenti aggressivi.

Magazzinaggio e trasporto

- Il prodotto deve essere conservato sempre in luogo asciutto.
- Conservare il prodotto in un luogo protetto dal gelo.
- Durante il trasporto, proteggere il prodotto da eventuali danni.

Smaltimento

Smaltire il prodotto



I prodotti contrassegnati con il simbolo qui di fianco non possono essere smaltiti tra i rifiuti domestici.

Gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere obbligatoriamente smaltiti separatamente. Si informi presso il suo Comune sulle possibilità di uno smaltimento regolamentato. Con lo smaltimento separato, gli apparecchi vecchi vengono avviati al riciclaggio oppure ad altre forme di riutilizzo. Contribuirà in tal modo ad evitare che sostanze eventualmente dannose pervengano nell'ambiente.

Smaltire l'imballaggio

L'imballaggio è costituito da cartone e da materie plastiche corrispondentemente contrassegnate e che vengono riciclate.

- Avviare tali materiali al riutilizzo.

Dati tecnici**Cordice articolo 850585**

Collegamento alla rete	220-240 V ~/50Hz
Classe di protezione	II
Lampadina	1 x LED 4,5W
Intensità regolabile	No

Cordice articolo 850586

Collegamento alla rete	220-240 V ~/50Hz
Classe di protezione	II
Lampadina	2 x LED 4,5W
Intensità regolabile	No

Cordice articolo 850587

Collegamento alla rete	220-240 V ~/50Hz
Classe di protezione	II
Lampadina	3 x LED 4,5W
Intensità regolabile	No

Cordice articolo 850588

Collegamento alla rete	220-240 V ~/50Hz
Classe di protezione	II
Lampadina	4 x LED 4,5W
Intensità regolabile	No



Distanza minima
0,5 m

FR

FR Instructions d'utilisation d'origine
Sommaire

Avant de commencer ...	10
Pour votre sécurité	10
Montage	11
Entretien	11
Dysfonctionnement et aide	11
Maintenance	11
Nettoyage	11
Stockage et transport	11
Elimination du produit	11
Caractéristiques techniques	12

Avant de commencer ...**Utilisation conforme aux dispositions**

Le produit n'est pas conçu pour utilisation à titre professionnel.

Toute utilisation non conforme, dans un but non prévu par les présentes instructions d'utilisation, sera considérée comme un abus et dégage le fabricant de toute responsabilité.

Symboles utilisés

Les indications de danger et autres informations sont clairement identifiées dans les présentes instructions d'utilisation.

Les symboles suivants sont utilisés :



Avant utilisation, lisez impérativement le manuel d'utilisation.
Respectez toutes les consignes de sécurité.

**DANGER ! Type et origine du danger !**

En cas de non respect de la mise en garde, danger de mort et de blessures corporelles.



AVERTISSEMENT ! Type et origine du danger ! En cas de non respect de la mise en garde, risque de danger de mort et de blessures corporelles.



ATTENTION ! Type et origine du danger ! Cette mise en garde signale un risque éventuel de dommages causés aux appareils, à l'environnement ou à d'autres biens matériels.



Remarque : ce symbole attire votre attention sur une information permettant une meilleure compréhension des opérations.

Pour votre sécurité**Consignes de sécurité**

- Afin de garantir une manipulation sûre du produit, l'utilisateur doit avoir lu et compris ces instructions d'utilisation avant la première utilisation.
- Veuillez respecter l'ensemble des consignes de sécurité ! Sinon, vous risquez de vous mettre en danger vous-même et les personnes à proximité.
- Conservez les modes d'emploi et consignes de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Joignez les instructions d'utilisation au produit si vous le donnez.
- Pour garantir un fonctionnement impeccable du produit, toutes ses pièces doivent être correctement montées, en particulier les dispositifs de sécurité.
- Il est strictement interdit de transformer et de procéder à des modifications personnelles sur le produit ainsi que d'utiliser des pièces non homologuées.
- Le produit peut uniquement être utilisé lorsqu'il est en parfait état. Si le produit ou une partie du produit est défectueux, il doit être remis en état par du personnel spécialisé.
- Généralement, les réparations doivent uniquement être effectuées par un électricien spécialisé. En cas de réparation incorrecte, il existe un danger que du liquide pénètre dans le système électrique du produit.
- N'utilisez que des lampes autorisées par le fabricant. La puissance maximale de la lampe (voir les caractéristiques techniques) ne doit pas être dépassée.
- La tension de secteur et le fusible doivent correspondre aux caractéristiques techniques.
- La protection doit être assurée par un disjoncteur différentiel présentant un courant de fuite assigné de 30 mA maximum.
- N'utilisez pas le produit dans des locaux présentant des risques d'explosion ou à proximité de liquides ou gaz inflammables!



Le produit ne doit pas être utilisé en plein air ou dans des espaces humides. Le produit ne doit être utilisé que dans des espaces intérieurs secs.

- Lorsque vous percez un mur ou un plafond, faites attention aux câbles et conduites d'eau et de gaz.
- Le raccordement électrique doit uniquement être effectué par des spécialistes correspondants.
- N'utilisez que des bornes de raccordement autorisées par le fabricant.

- Le produit doit être monté hors de portée des mains. (Hauteur min. 2,5 m).



DANGER ! Risque d'incendie ! Ne recouvrez pas la lampe et le produit. Il existe un danger d'incendie en cas de recouvrement avec des matériels inflammables (par ex. un chiffon) !



L'espace minimum indiqué avec les surfaces illuminées ou les matériels illuminés doit obligatoirement être respectée. Pour l'espace minimum, voir les caractéristiques techniques.

Montage

Monter le produit



DANGER ! Danger de mort ! Le raccordement électrique doit uniquement être effectué par des spécialistes correspondants. Avant le montage, mettez le réseau électrique hors tension (couper l'interrupteur / le fusible principal).



DANGER ! Risque d'incendie ! L'espace minimum indiqué avec les surfaces illuminées ou les matériels illuminés doit obligatoirement être respectée. Pour l'espace minimum, voir les caractéristiques techniques.

Faites attention à la version du produit lors du montage.

Illustration 1 – page 3

- Mesurez les dimensions pour trous de perçage de la fixation.
- Marquez les trous de perçage au plafond.
- Percez les trous et insérez les chevilles.
- Fixez la fixation au mur ou au plafond.

Illustration 2 – page 3

- Branchez le câble d'alimentation comme indiqué.

Illustration 3 – page 3

- Montez le produit comme indiqué.

Entretien

- Faites réparer votre produit uniquement par un personnel spécialisé qualifié. Vous conservez ainsi la sécurité de votre produit.

Dysfonctionnement et aide



DANGER ! Danger de mort ! Toute réparation impropre peut amener votre produit à ne plus fonctionner sûrement. En procédant de la sorte, vous vous mettez en danger ainsi que votre environnement.

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre revendeur. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous entraîne éventuellement des coûts supplémentaires.

Maintenance

- Débranchez le produit avant d'effectuer des travaux sur le produit.
- Contrôlez régulièrement la bonne tenue de tous les raccords. Vous conservez ainsi la sécurité de votre produit.

Nettoyage

- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humide et de l'eau claire (ajoutez éventuellement un nettoyant pour les mains). Essuyez pour sécher.
- N'utilisez pas d'objets découpants ou tranchants ni de produits de nettoyage agressifs.

Stockage et transport

- Faites en sorte que le produit reste sec.
- Stockez le produit à l'abri du gel.
- Lors du transport, protégez le produit contre tout endommagement.

Elimination du produit

Mise au rebut du produit



Les produits signalés par le symbole ci-contre ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Vous êtes tenus de mettre au rebut séparément les appareils électriques et électroniques usagés. Veuillez vous renseigner auprès de votre commune afin de connaître la marche à suivre.

En évacuant les appareils usés à l'aide du tri des déchets, vous favorisez le recyclage des matériaux et contribuez à préserver l'environnement de substances nocives ou toxiques.

FR**Élimination de l'emballage**

L'emballage se compose de carton et de matières plastiques marquées en conséquence qui peuvent être recyclés.

- Mettez ces matériaux au recyclage.

Caractéristiques techniques

Référence de l'article	850585
Alimentation	220-240 V ~/50Hz
Classe de protection	II
Éléments lumineux	1 x LED 4,5W
Variateur	Non

Référence de l'article	850586
Alimentation	220-240 V ~/50Hz
Classe de protection	II
Éléments lumineux	2 x LED 4,5W
Variateur	Non

Référence de l'article	850587
Alimentation	220-240 V ~/50Hz
Classe de protection	II
Éléments lumineux	3 x LED 4,5W
Variateur	Non

Référence de l'article	850588
Alimentation	220-240 V ~/50Hz
Classe de protection	II
Éléments lumineux	4 x LED 4,5W
Variateur	Non



Espace minimum

0,5 m

GB Original operating instructions

Table of contents

Getting started ...	13
For your safety	13
Assembly	14
Servicing	14
Troubleshooting and help	14
Maintenance	14
Cleaning	14
Storage and transportation	14
Disposal	14
Technical data	14

Getting started ...

Proper use of the product

The product is not designated for commercial use. Any unintended use or any activities on the product not described in these operating instructions are an unauthorised misuse outside the manufacturer's legal liability limits.

Symbols used

Notes indicating danger and other notes are clearly identified in the original operating instructions.

The following symbols are used:



Read the original instructions for use before use. Observe all safety information.

**DANGER! Type and source of danger!**

Failure to observe the hazard warnings can put life and limb at risk.

**WARNING! Type and source of danger!**

Failure to observe the hazard warning can put life and limb at risk.

**CAUTION! Type and source of danger!**

This hazard warning warns against damage to the product, environment or other property.



Note: This symbol identifies information that is provided to improve understanding of the processes.

For your safety

Safety notes

- The user of the product must have read and understood these original operating instructions prior to its first use in order to safely implement this device.

- Please comply with all safety instructions! If you disregard any of the safety instructions you may place yourself and others at risk.
- Store all operating information and safety instructions for future reference.
- When transferring the ownership of the product, always include the original operating instructions.
- All components of the product, in particular the safety mechanisms, must be assembled correctly in order to ensure trouble-free operation.
- Conversions, independent modifications and the use of non-approved parts are not permitted.
- The product may only be used when it functions properly. If the product or a component of the product is defective, it must be repaired by a professional electrician.
- Only allow repairs to be carried out by a professional electrician. Unprofessional repairs may mean that liquid enters into the electrics of the product.
- Only use bulbs authorised by the manufacturer. The maximum bulb performance may not be exceeded (see Technical data).
- Main power voltage and fuse must correspond to the Technical data.
- The fuse must be a residual current circuit-breaker with a measured residual current of a maximum of 30 mA.
- Never use the product in a room where there is a danger of explosion or in the vicinity of flammable liquids or gases.



The product may not be used outdoors or in wet rooms. The product may only be used in dry indoor areas.

- When drilling into walls or ceilings attention to cables as well as to gas and water pipes.
- The electrical connection may only be carried out by an appropriately qualified professional.
- Only use connection clamps permitted by the manufacturer.
- The product must be mounted out of arm's reach. (A height of at least 2.5 m).



DANGER! Danger of fire! Do not cover bulb and product. There is a risk of fire if covered with flammable materials (for example, a cloth)!



The specified minimum distance to radiated surfaces or materials must be maintained. See the section on "Technical data" for the minimum distance.

GB

Assembly

Installing the product



DANGER! Risk to life! The electrical connection may only be carried out by an appropriately qualified professional. Before installation, switch off the power to the electrical network (switch off at the main switch/fuse box).



DANGER! Danger of fire! The specified minimum distance to radiated surfaces or materials must be maintained. See the section on "Technical data" for the minimum distance.

When installing, pay attention to the version of your product.

Figure 1 – Page 3

- Measure the dimensions for the drill holes for fixture.
- Mark the drill holes on the ceiling.
- Drill the holes and insert the dowels.
- Screw firmly to the wall/ceiling.

Figure 2 – Page 3

- Connect the power cable as shown.

Figure 3 – Page 3

- Mount the product as shown.

Servicing

- Have your product repaired by a qualified specialist only.
This will maintain the safety of your product.

Troubleshooting and help



DANGER! Risk to life! Unprofessional repairs may mean that your product will no longer operate safely. This endangers you and your environment.

If you are unable to eliminate the fault yourself, please directly contact an OBI store in your area. Please remember that repairs carried out by non-professionals will invalidate your warranty claim and may cause additional costs.

Maintenance

- Before carrying out any work on the product, ensure that the unit has no power.
- Check all screws regularly to ensure that they sit tight. This will maintain the safety of your product.

Cleaning

- Clean the product with a cloth lightly moistened with clean water (if necessary with a little washing up liquid added). Wipe with a dry cloth.
- Do not use abrasive or sharp objects or aggressive cleaning agents.

Storage and transportation

- Always store the product in a dry location.
- Always store the product in a location away from frost.
- When moving the product, protect from damages.

Disposal

Disposal of product



Products with this symbol may not be disposed of with the household waste.

These electrical and electronic devices must be disposed of separately.

Contact your community authorities for information regarding the correct disposal of the product.

By disposing of the product correctly you are ensuring that it will be recycled or processed for reuse. This helps to prevent hazardous material from damaging the environment.

Disposing of the packaging

The packaging consists of cardboard and marked plastics that can be recycled.

- Take these materials to a recycling centre.

Technical data

Part number	850585
Power supply	220-240 V ~/50Hz
Protection class	II
Bulb	1 x LED 4.5 W
Dimmable	No
Part number	850586
Power supply	220-240 V ~/50Hz
Protection class	II
Bulb	2 x LED 4.5 W
Dimmable	No



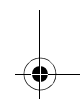
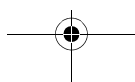
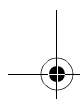
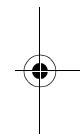
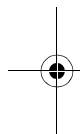
GB

Part number	850587
Power supply	220-240 V ~/50Hz
Protection class	II
Bulb	3 x LED 4.5 W
Dimmable	No

Part number	850588
Power supply	220-240 V ~/50Hz
Protection class	II
Bulb	4 x LED 4.5 W
Dimmable	No



Minimum distance
0.5 m



CZ

CZ Originální návod k použití

Obsah

Než začnete ...	16
Pro vaši bezpečnost	16
Montáž	17
Servis	17
Porucha a náprava	17
Údržba	17
Čištění	17
Skladování a přeprava	17
Likvidace	17
Technické údaje	18

Než začnete ...

Použití podle stanoveného účelu

Výrobek není určen ke komerčnímu použití. Jakékoliv použití v rozporu se stanoveným účelem použití, příp. všechny činnosti na produktu, které nejsou v tomto návodu k použití uvedeny, se považují za nepovolené a nevhodné použití mimo zákonných limitů ručení výrobce.

Použité symboly

Upozornění na nebezpečí a ostatní pokyny jsou v originálním návodu k použití výrazně vyznačeny.

Používají se následující symboly:



Před použitím přístroje si přečtěte návod k jeho použití. Respektujte všechny bezpečnostní pokyny.



NEBEZPEČÍ! Druh a zdroj nebezpečí!

Při nedodržení bezpečnostního upozornění je ohroženo zdraví nebo život.



VÝSTRAHA! Druh a zdroj nebezpečí! Při

nedodržení bezpečnostního upozornění může být ohroženo zdraví nebo život.



POZOR! Druh a zdroj nebezpečí! Toto upozornění na nebezpečí varuje před poškozením přístroje, životního prostředí nebo jinými věcnými škodami.



Upozornění: Tento symbol označuje informace, které jsou poskytovány pro lepší pochopení procesů.

Pro vaši bezpečnost

Bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečné zacházení s tímto výrobkem si musí uživatel výrobku před prvním použitím přečíst tento originální návod k použití a porozumět mu.
- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny! Nerespektováním bezpečnostních pokynů ohrožujete sebe i ostatní.
- Uchovejte všechny návody na použití a bezpečnostní pokyny pro použití v budoucnu.
- Pokud odevzdáte výrobek třetím osobám, přiložte k němu originální návod k použití.
- Všechny díly výrobku, obzvláště bezpečnostní zařízení, musejí být správně namontovány, aby se zajistil bezzávadný provoz.
- Přestavby, svévolné změny na výrobku, jakož i použití nepovolených dílů je zakázané.
- Produkt se smí používat pouze tehdy, pokud je bez závady. Pokud je výrobek nebo jeho část poškozená, musí ho opravit kvalifikovaný elektrikář.
- Provedením oprav pověřte pouze kvalifikovaného elektrikáře. V případě neodborně provedených oprav hrozí nebezpečí, že vznikne kapalina do elektrické části výrobku.
- Používejte pouze osvětlovací prostředky schválené výrobcem. Nesmí se překročit maximální výkon osvětlovacího prostředku (viz Technické údaje).
- Síťové napětí a zajištění musejí odpovídat technickým údajům.
- Zajištění přístroje se musí provést pomocí proudového chrániče (spínač FI) s dimenzovaným chybným proudem maximálně 30 mA.
- Výrobek nepoužívejte v prostorech ohrožených výbuchem nebo v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů!



Výrobek se nesmí používat venku nebo ve vlhkých prostorech. Výrobek se smí používat pouze v suchých vnitřních prostorech.

- Při vrtání do stěny nebo stropu dávejte pozor na kabely, jakož i plynové a vodovodní potrubí.
- Elektrickou přípojku smí instalovat pouze příslušně kvalifikovaný odborník.
- Používejte pouze přípojovací svorky schválené výrobcem.
- Výrobek se musí namontovat mimo dosah rukou. (min. ve výšce 2,5 m).

**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!**

Osvětlovací prostředky a výrobek nezakrývejte. Při zakrytí hořlavými materiály (např. utěrkou) hrozí nebezpečí požáru!



Bezpodmínečně se musí dodržovat uvedená minimální vzdálenost k ozařovaným plochám příp. ozařovaným materiálům (nebezpečí požáru!). Minimální vzdálenost viz Technické údaje.

Montáž**Montáž výrobku****NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života!**

Elektrickou přípojku smí instalovat pouze příslušně kvalifikovaný odborník. Před montáží se musí elektrická rozvodná síť odpojit od přívodu (vypnout hlavní vypínač/hlavní pojistku).

**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí požáru!**

Bezpodmínečně se musí dodržovat uvedená minimální vzdálenost k ozařovaným plochám příp. ozařovaným materiálům (nebezpečí požáru!). Minimální vzdálenost viz Technické údaje.

Při montáži dbejte na provedení vašeho výrobku.

Obrázek 1 – strana 3

- Změřte rozměry pro vrtané otvory upevnění.
- Vrtané otvory označte na stropě.
- Vyrvejte otvory a zastrčte hmoždinky.
- Upevnění našroubujte pevně na stěnu nebo na strop.

Obrázek 2 – strana 3

- Síťový kabel připojte podle znázornění na obrázku.

Obrázek 3 – strana 3

- Montáž výrobku proveďte podle znázornění na obrázku.

Servis

- Opravou výrobku pověřte pouze kvalifikovaný odborný personál. Tím zůstane zachována bezpečnost vašeho výrobku.

Porucha a náprava**NEBEZPEČÍ! Nebezpečí ohrožení života!**

Neodborné opravy mohou omezit bezpečnou funkčnost výrobku. Ohrožujete tím sebe i své okolí.

Pokud nemůžete chybu sami odstranit, obraťte se na přímo na obchod OBI ve vaší blízkosti. Nezapomeňte, že při neodborných opravách zaniká též nárok na záruku a vám mohou vzniknout dodatečné náklady.

Údržba

- Před vykonáváním jakýchkoliv prací odpojte výrobek od proudu.
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení všech šroubových spojů. Tím zůstane zachována bezpečnost vašeho výrobku.

Čištění

- Výrobek vyčistěte utěrkou mírně navlhčenou čistou vodou (příp. přidejte do vody mycí prostředek). Utřete do sucha.
- Nepoužívejte abrazivní ani ostré předměty nebo agresivní čisticí prostředky.

Skládování a přeprava

- Výrobek vždy ukládejte v suchém prostředí.
- Výrobek uložte na místo, kde nemrzne.
- Při přepravě chraňte výrobek před poškozením.

Likvidace**Likvidace výrobku**

Výrobky, které jsou označeny vedle uvedeným symbolem, se nesmějí likvidovat s domácím odpadem.

Vaší povinností je, elektrické a elektronické staré přístroje zlikvidovat zvlášť.

Na možnosti regulované likvidace se informujte u své obecní správy.

Prostřednictvím separované likvidace odevzdejte staré přístroje k recyklaci nebo jiné formě opětovného zhodnocení. Pomůžete tím zabránit, aby se podle okolností dostaly do životního prostředí zatěžující látky.

Likvidace obalu

Obal se skládá z kartónu a příslušně označených plastů, které se dají recyklovat.

- Odevzdejte tyto materiály do sběrný k opětovnému zhodnocení.

CZ**Technické údaje****Číslo výrobku 850585**

Připojení na síť	220-240 V ~/50Hz
Třída ochrany	II
Osvětlovací prostředek	1 x LED 4,5W
S možností nastavení jasu	Ne

Číslo výrobku 850586

Připojení na síť	220-240 V ~/50Hz
Třída ochrany	II
Osvětlovací prostředek	2 x LED 4,5W
S možností nastavení jasu	Ne

Číslo výrobku 850587

Připojení na síť	220-240 V ~/50Hz
Třída ochrany	II
Osvětlovací prostředek	3 x LED 4,5W
S možností nastavení jasu	Ne

Číslo výrobku 850588

Připojení na síť	220-240 V ~/50Hz
Třída ochrany	II
Osvětlovací prostředek	4 x LED 4,5W
S možností nastavení jasu	Ne



Minimální vzdálenost
0,5 m

SK Originálny návod na obsluhu

Obsah

Skôr ako začnete ...	19
Pre vašu bezpečnosť	19
Montáž	20
Servis	20
Poruchy a pomoc	20
Údržba	20
Čistenie	20
Skladovanie a preprava	20
Likvidácia	20
Technické údaje	21

Skôr ako začnete ...

Používanie v súlade s určením

Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Akékoľvek používanie v rozpore s určením, resp. všetky činnosti týkajúce sa výrobku, ktoré nie sú opísané v tomto návode na použitie, sú považované za nepovolené a nevhodné použitie mimo zákonných limitov ručenia výrobcu.

Použitie symboly

Upozornenia na nebezpečenstvá a pokyny sú v originálnom návode na použitie zreteľne vyznačené. Použité sú nasledujúce symboly:



Pred použitím si prečítajte návod na používanie.
Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny.



NEBEZPEČENSTVO! Druh a zdroj nebezpečenstva! Pri nerešpektovaní upozornenia na nebezpečenstvo dochádza k ohrozeniu zdravia a života.



VAROVANIE! Druh a zdroj nebezpečenstva! Pri nerešpektovaní upozornenia na nebezpečenstvo môže dôjsť k ohrozeniu zdravia a života.



POZOR! Druh a zdroj nebezpečenstva! Toto upozornenie na nebezpečenstvo varuje pred škodami na náradí, životnom prostredí alebo inými materiálmi škodami.



Upozornenie: Tento symbol označuje informácie, ktoré slúžia na lepšie pochopenie postupov.

Pre vašu bezpečnosť

Bezpečnostné pokyny

- Pre bezpečné zaobchádzanie s týmto prístrojom si musí užívateľ prístroja pred prvým použitím prečítať tento originálny návod na použitie a porozumieť mu.
- Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny. Ak nebudete rešpektovať bezpečnostné pokyny, ohrozíte sami seba aj iných.
- Všetky návody na použitie a bezpečnostné pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.
- Ak výrobok odovzdávate tretím osobám, priložte k nemu originálny návod na použitie.
- Všetky časti výrobku, najmä bezpečnostné zariadenia, musia byť správne namontované, aby sa zabezpečila bezchybná prevádzka.
- Prestavby, svojvoľné zmeny na výrobku, ako aj používanie nepovolených dielov je zakázané.
- Výrobok sa smie používať len vtedy, keď je v bezchybnom stave. Ak je výrobok alebo jeho časť poškodená, musí ho opraviť odborník v oblasti elektriek.
- Vykonaním opráv poverte zásadne iba odborného elektrikára. Pri neodborne vykonávaných opravách existuje nebezpečenstvo, že kvapalina vnikne do elektrieky prístroja.
- Používajte len svietidlá schválené výrobcom. Nesmie byť prekročený maximálny výkon svietidla (pozri "Technické údaje").
- Sieťové napätie a istenie musí zodpovedať technickým údajom.
- Zaistenie musí byť zabezpečené prostredníctvom ochranného vypínača proti chybnému prúdu (prúdový chránič) s menovitým chybným prúdom maximálne 30 mA.
- Výrobok nepoužívajte v priestoroch ohrozených výbuchom alebo v blízkosti horľavých kvapalín či plynov!



Svietidlo sa nesmie používať vonku alebo vo vlhkých miestnostiach. Produkt sa smie používať len v suchých vnútorných priestoroch.

- Pri vŕtaní do steny, stropu alebo podlahy dávajte pozor na káble a plynovodné a vodovodné potrubia.
- Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník.
- Používajte len pripojovacie svorky schválené výrobcom.
- Produkt sa musí montovať mimo oblasti ruky. (min. 2,5 m výška).

SK



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Osvetľovací prostriedok a produkt nezakrývajte. Pri zakrytí horľavými materiálmi (napr. uterák) hrozí nebezpečenstvo požiaru!



Uvedená minimálna vzdialenosť od ožarovných plôch, resp. od ožarovných materiálov sa musí bezpodmienečne dodržiavať. Minimálna vzdialenosť Pozri „Technické údaje“.

Montáž

Montáž výrobku



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Elektrickú prípojku smie inštalovať iba príslušne kvalifikovaný odborník. Pred montážou sa musí elektrická rozvodná sieť odpojiť od prívodu prúdu (vypnite hlavný vypínač/hlavnú poistku).



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Uvedená minimálna vzdialenosť od ožarovných plôch, resp. od ožarovných materiálov sa musí bezpodmienečne dodržiavať. Minimálna vzdialenosť Pozri „Technické údaje“.

Pri montáži dbajte na model Vášho produktu.

Obrázok 1 – strana 3

- Zmerajte rozmery pre vŕtacie otvory upevnenia.
- Na strope si označte otvory pre vŕtanie.
- Vyvŕtajte otvory a vložte do nich hmoždinky.
- Upevnenie priskrutkujte na stenu alebo strop.

Obrázok 2 – strana 3

- Sieťový kábel pripojte podľa vyobrazenia na obrázku.

Obrázok 3 – strana 3

- Produkt namontujte podľa vyobrazenia na obrázku.

Servis

- Opravou výrobku poverť len kvalifikovaný odborný personál.
Tak zostane zachovaná bezpečnosť Vášho výrobku.

Poruchy a pomoc



NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo ohrozenia života! Neodborné opravy vedú k tomu, že váš výrobok viac nefunguje bezpečne. Tým ohrozujete seba a svoje okolie.

Ak chybu nedokázate odstrániť sami, obráťte sa priamo na predajcu OBI vo svojej blízkosti. Nezabúdajte, že v dôsledku neodborných opráv zaniká aj nárok na poskytnutie záruky, prípadne vám môžu vzniknúť dodatočné náklady.

Údržba

- Pred všetkými prácami výrobok odpojte od elektriny.
- Pravidelne kontrolujte pevné osadenie všetkých skrutkových spojov. Tak zostane zachovaná bezpečnosť Vášho výrobku.

Čistenie

- Svietidlo čistite pomocou handričky a čistej vody (príp. pridajte umývací prostriedok). Vytierajte dosucha.
- Nepoužívajte pomôcky na drhnutie alebo ostré predmety ani agresívne čistiace prostriedky.

Skladovanie a preprava

- Výrobok vždy uschovajte na suchom mieste.
- Výrobok skladujte na mieste bez výskytu mrazov.
- Pri preprave výrobok chráňte pred poškodením.

Likvidácia

Zneškodnenie produktu



Výrobky, ktoré sú označené symbolom uvedeným vedľa sa nesmú vyhadzovať do domového odpadu.

Ste povinní, takéto elektrické a elektronické staré prístroje zlikvidovať zvlášť.

Informujte sa v svojej obci o možnostiach regulovaného zneškodnenia.

Oddelenou likvidáciou použitých prístrojov umožníte recyklovanie alebo inú formu opätovného využitia prístrojov. Pomôžete tak zabrániť úniku prípadných zaťažujúcich látok do životného prostredia.

Likvidácia obalu

Obal pozostáva z kartónu a zodpovedajúco označených plastov, ktoré sa môžu recyklovať.

- Tieto materiály odovzdajte na recykláciu.

Technické údaje**Číslo výrobku 850585**

Sieťová prípojka	220–240 V ~ /50Hz
Trieda ochrany	II
Osvetľovací prostriedok	1 x LED 4,5W
regulovateľná intenzita svetla	Nie

Číslo výrobku 850586

Sieťová prípojka	220-240 V ~/50Hz
Trieda ochrany	II
Osvetľovací prostriedok	2 x LED 4,5W
regulovateľná intenzita svetla	Nie

Číslo výrobku 850587

Sieťová prípojka	220-240 V ~/50Hz
Trieda ochrany	II
Osvetľovací prostriedok	3 x LED 4,5W
regulovateľná intenzita svetla	Nie

Číslo výrobku 850588

Sieťová prípojka	220-240 V ~/50Hz
Trieda ochrany	II
Osvetľovací prostriedok	4 x LED 4,5W
regulovateľná intenzita svetla	Nie



Minimálna vzdialenosť

0,5 m

PL

PL Oryginalna instrukcja obsługi

Spis treści

Przed rozpoczęciem użytkowania ...	22
Dla Twego bezpieczeństwa	22
Montaż	23
Serwis	23
Zakłócenia i pomoc	23
Konserwacja	23
Czyszczenie	23
Przechowywanie i transport	23
Złomowanie i utylizacja	23
Dane techniczne	24

Przed rozpoczęciem użytkowania ...

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem bądź wykonywanie przy produkcie jakichkolwiek czynności nieopisanych w niniejszej instrukcji użytkownika jest niedozwolonym, błędnym użyciem nieobjętym zakresem ustawowej odpowiedzialności producenta.

Użyte symbole

W niniejszej oryginalnej instrukcji użycia wyraźnie oznakowano informacje o zagrożeniach i inne wskazówki.

W instrukcji wykorzystano następujące symbole:



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi. Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Rodzaj i źródło zagrożenia! Nieprzestrzeganie ostrzeżeń powoduje powstanie zagrożenia dla zdrowia i życia.



OSTRZEŻENIE! Rodzaj i źródło zagrożenia! Nieprzestrzeganie ostrzeżeń może doprowadzić do zagrożenia dla zdrowia i życia.



UWAGA! Rodzaj i źródło zagrożenia! Niebezpieczeństwo uszkodzenia urządzenia lub innych elementów oraz zagrożenie dla środowiska naturalnego.



Wskazówka: Ten symbol wyróżnia informacje podane dla ułatwienia zrozumienia wykonywanych czynności.

Dla Twego bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczne korzystanie z tego produktu, użytkownik musi przed pierwszym użyciem przeczytać ze zrozumieniem niniejszą instrukcję obsługi.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa naraża użytkownika i osoby trzecie na zagrożenie.
- Wszystkie instrukcje użytkownika i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa należy zachować na przyszłość.
- W przypadku przekazania produktu innemu użytkownikowi, należy dołączyć do niego oryginalną instrukcję obsługi.
- Wszelkie części produktu, w szczególności urządzenia zabezpieczające, muszą być prawidłowo zamontowane, aby zagwarantować nienaganną pracę.
- Zabronione są przeróbki, samowolne zmiany w produkcie oraz stosowanie niedopuszczonych części.
- Produkt wolno użytkować tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli produkt lub jego część są uszkodzone, to jego naprawę musi wykonać wykwalifikowany elektryk.
- Z zasady wszystkie naprawy powinien wykonywać wykwalifikowany elektryk. W przypadku nieprawidłowo wykonanych napraw powstaje zagrożenie przedostania się cieczy do układu elektrycznego urządzenia.
- Stosować tylko źródła światła dopuszczone przez producenta. Nie wolno przekraczać maksymalnej mocy źródeł światła (patrz dane techniczne).
- Napięcie sieciowe oraz zabezpieczenia muszą być zgodne z danymi technicznymi.
- Zabezpieczenie musi stanowić wyłącznik różnicowoprądowy o wartości prądu zadziałania wynoszącej nie więcej niż 30 mA.
- Nie używać produktu w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!



Produktu nie stosować na wolnym powietrzu ani w pomieszczeniach wilgotnych. Produkt można stosować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

- Podczas wiercenia w ścianie lub suficie należy uważać, aby nie uszkodzić kabli, przewodów gazowych lub wodnych.
- Podłączenie elektryczne wolno wykonywać tylko wykwalifikowanym elektrykiem.

- Stosować tylko zaciski dopuszczone przez producenta.
- Produkt należy zamontować poza zasięgiem rąk. (min. wysokość 2,5 m).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Niebezpieczeństwo pożaru! Źródła światła i produktu nie zakrywać. W razie przykrycia materiałem palnym (np. ręcznikiem) istnieje niebezpieczeństwo pożaru!



Należy bezwzględnie zachować podaną odległość minimalną od oświetlanych powierzchni lub materiałów. Minimalny odstęp podano w danych technicznych.

Montaż**Montaż produktu****NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie**

życia! Podłączenie elektryczne wolno wykonywać tylko wykwalifikowanym elektrykiem. Przed montażem przyłącze elektryczne należy odłączyć od zasilania (wyłączyć wyłącznik główny/bezpieczniki).

**NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Niebezpieczeństwo pożaru! Należy bezwzględnie zachować podaną odległość minimalną od oświetlanych powierzchni lub materiałów. Minimalny odstęp podano w danych technicznych.

Podczas montażu uwzględnić wersję produktu.

Ilustracja 1 – Strona 3

- Odmierzyć wymiary pod wiercone otwory mocujące.
- Wiercone otwory wytrasować na suficie.
- Wywiercić otwory i wcisnąć rozprężne kołki.
- Mocowanie przykręcić do ściany lub sufitu.

Ilustracja 2 – Strona 3

- Kabel sieciowy podłączyć jak na ilustracji.

Ilustracja 3 – Strona 3

- Produkt zamontować w sposób pokazany na rysunku.

Serwis

- Naprawę produktu zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu, fachowemu personelowi. Zagwarantuje to bezpieczną pracę z produktem.

Zakłócenia i pomoc**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie**

życia! Niefachowo wykonane naprawy mogą doprowadzić do tego, że produkt przestanie bezpiecznie funkcjonować. Stanowi to zagrożenie dla użytkownika i jego otoczenia.

Jeżeli usunięcie błędu we własnym zakresie nie jest możliwe, należy się zwrócić bezpośrednio do najbliższego marketu OBI. Należy zwrócić uwagę na fakt, że na skutek niefachowych napraw wygasa gwarancja, a ewentualne dodatkowe koszty napraw użytkownik musi pokryć we własnym zakresie.

Konserwacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia produkt zawsze odłączyć od zasilania.
- Regularnie sprawdzać poprawne dokręcenie wszystkich śrub. Zagwarantuje to bezpieczną pracę z produktem.

Czyszczenie

- Produkt czyścić szmatką zwilżoną w czystej wodzie (ewentualnie z dodatkiem płynu do zmywania naczyń). Wytrzeć do sucha.
- Nie stosować środków szorujących, ostrych przedmiotów ani agresywnych środków czystości.

Przechowywanie i transport

- Produkt przechowywać zawsze w suchym miejscu.
- Produkt przechowywać w miejscu o dodatniej temperaturze.
- Podczas transportu chronić produkt przed uszkodzeniami.

Złomowanie i utylizacja**Utylizacja produktu**

Zabrania się wyrzucania urządzeń oznaczonych pokazanym obok symbolem z odpadami domowymi.

Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne muszą być utylizowane osobno.

Zasięgnąć u lokalnych władz informacji na temat zgodnego z przepisami złomowania i utylizacji.

PL

Zgodnie z zasadami segregacji odpadów zużyte urządzenia należy przekazać do recyklingu lub innych form utylizacji. W ten sposób zapobiega się ewentualnemu przedostaniu się szkodliwych substancji do środowiska naturalnego.

Utylizacja opakowania

Opakowanie składa się z pudełka i odpowiednio oznaczonych materiałów z tworzywa sztucznego, które można poddać recyklingowi.

- Materiały te należy przekazać do ponownego przetworzenia.

Numer artykułu 850588

Przyłącze sieciowe 220-240 V ~/50Hz

Możliwość podłączenia do ściemniacza nie



Min. odległość

0,5 m

Dane techniczne

Numer artykułu 850585

Przyłącze sieciowe 220-240 V ~/50Hz

Klasa ochrony II

Źródła światła 1 x LED 4,5 W

Możliwość podłączenia do ściemniacza nie

Numer artykułu 850586

Przyłącze sieciowe 220-240 V ~/50Hz

Klasa ochrony II

Źródła światła 2 x LED 4,5W

Możliwość podłączenia do ściemniacza nie

Numer artykułu 850587

Przyłącze sieciowe 220-240 V ~/50Hz

Klasa ochrony II

Źródła światła 3 x LED 4,5W

Możliwość podłączenia do ściemniacza nie

Numer artykułu 850588

Przyłącze sieciowe 220-240 V ~/50Hz

Klasa ochrony II

Źródła światła 4 x LED 4,5W

SI Originalna navodila za uporabo

Kazalo

Preden začnete ...	25
Napotki za vašo varnost	25
Montaža	26
Servis	26
Motnje in pomoč	26
Vzdrževanje	26
Čiščenje	26
Skladiščenje in transport	26
Odstranjevanje	26
Tehnični podatki	26

Preden začnete ...

Uporaba v skladu s predpisi

Izdelek ni namenjen za profesionalno uporabo. Vsaka nenamenska uporaba oz. vse dejavnosti na napravi, ki niso navedene v teh navodilih za uporabo, so nedovoljena napačna uporaba izven zakonskih meja jamstva proizvajalca.

Uporabljeni simboli

Opozorila za nevarnost in drugi napotki so v originalnih navodilih za uporabo jasno označeni.

Uporabljeni so naslednji simboli:



Pred uporabo preberite navodila za uporabo. Upoštevajte vse varnostne napotke.

**NEVARNOST! Vrsta in vir nevarnosti!**

Ob neupoštevanju opozorila za nevarnost se pojavi nevarnost za telo in življenje.

**OPOZORILO! Vrsta in vir nevarnosti!**

Ob neupoštevanju opozorila na nevarnost se lahko pojavi nevarnost za telo in življenje.



PREVIDNO! Vrsta in vir nevarnosti! To opozorilo na nevarnost opozarja pred škodo na napravi, v okolju ali drugo materialno škodo.



Napotek: Ta simbol označuje informacije, ki so navedene za boljše razumevanje postopkov.

Napotki za vašo varnost

Varnostna navodila

- Za varno ravnanje s tem izdelkom mora uporabnik naprave pred prvo uporabo prebrati in razumeti ta originalna navodila za uporabo.
- Upoštevajte vsa varnostna opozorila! Če teh varnostnih napotkov ne upoštevate, ogrožate sebe in druge.
- Vsa navodila za uporabo in varnostne napotke hranite za uporabe v prihodnosti.
- Če izdelek oddate drugi osebi, priložite tudi originalna navodila za uporabo.
- Za zagotovitev brezhibnega delovanja je obvezna pravilna namestitvev vseh delov izdelka, predvsem varnostne opreme.
- Prepovedane so predelave, samovoljne spremembe na izdelku ter uporaba neodobrenih delov.
- Izdelek lahko uporabljate samo, če deluje povsem brezhibno. V primeru okvare izdelka ali sestavnega dela mora napravo popraviti strokovno usposobljena oseba.
- Popravila naj izvaja samo strokovnjak z elektro področja. V primeru nepravilno opravljenih popravil obstaja nevarnost, da bo elektronika izdelka prišla v stik z vodo.
- Uporabljajte samo od proizvajalca dovoljene sijalke. Ne smete prekoračiti največje moči sijalke (glejte tehnične podatke).
- Omrežna napetost in zaščita morata ustrezati tehničnim podatkom.
- Zavarovanje mora biti izvedeno z varnostnim stikalom okvarnega toka (stikalo FI), z izmerjenim okvarnim tokom ne več kot 30 mA.
- Izdelka ne uporabljajte v prostorih v katerih obstaja nevarnost eksplozije ali v bližini vnetljivih tekočin ali plinov!



Izdelek je mogoče uporabljati tudi na prostem ali v vlažnih prostorih. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo v suhih notranjih prostorih.

- Pri vrtanju v stene ali strop bodite pozorni na kable ter plinske in vodovodne napeljave.
- Električni priklop lahko opravi samo ustrezno kvalificiran strokovnjak.
- Uporabljajte samo priključne sponke, ki jih je odobril proizvajalec.
- Izdelek je treba montirati izven dosega (najm. 2,5 m višine).

**NEVARNOST! Nevarnost požara!**

Sijalke in izdelka ne prekrivajte. Ob pokritju z vnetljivimi materiali (npr. krpo) obstaja nevarnost požara!

SI



Navedena najmanjša razdalja do osvetljenih površin oz. osvetljenih materialov se mora nujno upoštevati. Najmanjša razdalja - glejte Tehnične podatke.

Montaža

Montaža izdelka



NEVARNOST! Smrtna nevarnost!

Električni priklop lahko opravi samo ustrezno kvalificiran strokovnjak. Pred montažo je treba izključiti napajanje električnega omrežja (izklopite glavno stikalo/varovalko).



NEVARNOST! Nevarnost požara!

Navedena najmanjša razdalja do osvetljenih površin oz. osvetljenih materialov se mora nujno upoštevati. Najmanjša razdalja - glejte Tehnične podatke.

Pri montaži bodite pozorni na izvedbo svojega izdelka.

Slika 1 – stran 3

- Izmerite dimenzije za pritrdilne izvrtine.
- Na stropu označite izvrtine.
- Izvrtajte izvrtine in vstavite vložke.
- Pritrdišče privijte na steno ali strop.

Slika 2 – stran 3

- Omrežni kabel priključite, kot je prikazano.

Slika 3 – stran 3

- Izdelek montirajte, kot je prikazano.

Servis

- Izdelek naj vam popravlja samo kvalificirano strokovno osebje.
- Tako zagotovite varnost svojega izdelka.

Motnje in pomoč



NEVARNOST! Smrtna nevarnost!

Nestrokovna popravila lahko povzročijo, da izdelek več ne deluje varno. S tem ogrožate sebe in svojo okolico.

Če napake ne morete odpraviti sami, se obrnite neposredno na trgovino OBI v vaši bližini. Upoštevajte, da se zaradi nestrokovnih popravil izniči tudi garancijski zahtevki in boste morebiti imeli dodatne stroške.

Vzdrževanje

- Pred vsemi deli izključite napajanje izdelka.
- Redno preverjate, ali so vsi vijaki močno zategnjeni. Tako zagotovite varnost svojega izdelka.

Čiščenje

- Izdelek čistite s krpo, rahlo namočeno v čisto vodo (po potrebi dodajte sredstvo za pomivanje posode). Nato ga obrišite do suhega.
- Ne uporabljajte grobih ali ostrih predmetov ali agresivnih čistil.

Skladiščenje in transport

- Izdelek zmeraj hranite na suhem.
- Izdelek zmeraj skladiščite zaščiten pred zmrzovanjem.
- Izdelek med transportom zaščitite pred poškodbami.

Odstranjevanje

Odstranjevanje izdelka



Izdelke, ki so označene s prikazanim simbolom, ne smete odstraniti med gospodinjske odpadke.

Obvezani ste, da stare električne in elektronske naprave odstranite ločeno.

Prosimo, da se v svoji skupnosti informirate o možnostih pravilnega odstranjevanja.

Z ločenim odstranjevanjem dostavite odpadno opremo za recikliranje ali druge oblike ponovne uporabe. S tem pomagajte preprečevati, da bi v določenih pogojih obremenilne snovi prišle v okolje.

Odstranjevanje embalaže

Embalažo sestavljajo karton in ustrezno označeni plastični deli, ki jih je možno reciklirati.

- Te materiale dostavite za predelavo.

Tehnični podatki

Številka artikla	850585
Priključek na omrežje	220-240 V ~ / 50Hz
Zaščitni razred	II
Sijalka	1 x LED 4,5 W
Možna zatemnitev	Ne

SI

Številka artikla 850586

Priključek na omrežje	220-240 V ~ / 50Hz
Zaščitni razred	II
Sijalka	2 x LED 4,5 W
Možna zatemnitev	Ne

Številka artikla 850587

Priključek na omrežje	220-240 V ~ / 50Hz
Zaščitni razred	II
Sijalka	3 x LED 4,5 W
Možna zatemnitev	Ne

Številka artikla 850588

Priključek na omrežje	220-240 V ~ / 50Hz
Zaščitni razred	II
Sijalka	4 x LED 4,5 W
Možna zatemnitev	Ne



Najmanjša razdalja
0,5 m

HU

HU Eredeti használati útmutató

Tartalomjegyzék

Mielőtt hozzálátna ...	28
Biztonsága érdekében	28
Összeszerelés	29
Szervíz	29
Üzemzavar és elhárítása	29
Karbantartás	29
Tisztítás	29
Tárolás és szállítás	29
Ártalmatlanítás, hulladékkezelés	29
Műszaki adatok	30

Mielőtt hozzálátna ...

Rendeltetésszerű használat

A termék nem ipari használatra készült.

A termék nem rendeltetésszerű használata, ill. a jelen használati utasításban nem ismertetett tevékenység végzése nem megengedett, hibás használatnak minősül, és a gyártó törvényes szavatossági határán kívül esik.

Használt szimbólumok

Az eredeti használati útmutatóban a veszélyt jelző szavakat és az egyéb utasításokat érthető módon megjelöltük.

Az alábbi jelekkel találkozhat:



A használat előtt olvassa el az eredeti használati utasítást. Tartson be minden biztonsági utasítást.



VESZÉLY! A veszély jellege és forrása!

Ha ezt az utasítást nem veszi figyelembe, azzal veszélybe sodorja az életét és a testi épségét.



FIGYELMEZTETÉS! A veszély jellege és forrása!

Ha ezt az utasítást nem veszi figyelembe, azzal veszélybe sodorhatja az életét és a testi épségét.



VIGYÁZAT! A veszély jellege és forrása!

Ez a veszélyjelzés a termék-, környezeti- vagy egyéb károkra figyelmeztet.



Megjegyzés: Ez a jelkép olyan információkat jelöl, amelyeket a folyamatok jobb megértése érdekében adtunk meg.

Biztonsága érdekében

Biztonsági tudnivalók

- A termék biztonságos üzemeltetéséhez a kezelőnek az első használat előtt el kell olvasnia és meg kell értenie ezt az eredeti használati útmutatót.
- Tartson be minden biztonsági utasítást! Ha ezeket nem veszi figyelembe, azzal veszélyezteti önmagát és másokat is.
- Őrizze meg a használati utasítást és a biztonsági utasításokat a jövőbeli alkalmazásokhoz.
- Ha továbbadja a terméket, csatolja hozzá az eredeti használati útmutatót is.
- A kifogástalan működés biztosításához a termék valamennyi részének - különösen a biztonsági felszereléseknek - helyesen kell felszerelve lenniük.
- A termék átépítése, önhatalmú módosítása, valamint nem engedélyezett alkatrészek alkalmazása tilos.
- A terméket csak akkor szabad használni, ha kifogástalan állapotban van. A termék vagy az egyik alkatrésze meghibásodott, ezt szakemberrel kell megjavíttatni.
- A javításokat alapvetőleg végeztesse kizárólag villamossági szakemberrel! A nem szakszerűen végzett javítások esetén fennáll a veszély, hogy folyadék kerül a termék elektronikai részébe.
- Csak a gyártó által jóváhagyott izzót alkalmazzon. A maximális izzóteljesítményt (lásd műszaki adatok) nem szabad túllépni.
- A hálózati feszültségnek és a biztosítéknak meg kell felelni a műszaki adatok előírásainak.
- Védelemként iktasson az áramkörbe egy olyan maradékáram-működtetésű megszakítót (FI relét), melynek névleges áramerőssége maximum 30 mA.
- A terméket ne alkalmazza robbanásveszélyes helyeken vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében!



A termék nem alkalmazható a szabadban vagy nedves helyiségekben. A terméket csak száraz beltérben szabad használni.

- A falba vagy mennyezetbe való fúráskor vigyázzon a kábelekre, illetve gáz- és vízvezetésekre.
- Az elektromos csatlakoztatást csak megfelelően képzett szakemberek végezhetik.
- Csak a gyártó által jóváhagyott csatlakozó kapcsolatokat alkalmazzon.
- Ne szerelje a terméket kézzel elérhető helyre. (min. 2,5 m magasság).



VESZÉLY! Tűzveszély! Ne takarja le az izzót és a terméket. Ha letakarja gyúlékony anyagokkal (pl. egy ruhával), tűzveszély áll fenn!



Az előírt minimális távolságot a megvilágított felületek, illetve a megvilágított anyagok között feltétlenül be kell tartani. A minimális távolságot lásd Műszaki adatok.

Összeszerelés

A termék összeszerelése



VESZÉLY! Életveszély! Az elektromos csatlakoztatást csak megfelelően képzett szakemberek végezhetik. Szerelés előtt a hálózatot áramtalanítani kell (ki kell kapcsolni a főkapcsolót /biztosítéktáblát).



VESZÉLY! Tűzveszély! Az előírt minimális távolságot a megvilágított felületek, illetve a megvilágított anyagok között feltétlenül be kell tartani. A minimális távolságot lásd Műszaki adatok.

Az összeszerelés során ügyeljen a termék kivételére.

Ábra 1 – Oldal 3

- Mérje ki a rögzítőfuratok méretét.
- Jelölje át a furatok helyét a mennyezetre.
- Fúrja ki a furatokat és tegye be tipliket.
- Csavarozza szorosra a rögzítést a falon vagy a mennyezeten.

Ábra 2 – Oldal 3

- Kösse be a hálózati kábelt az ábrának megfelelően.

Ábra 3 – Oldal 3

- Az ábra alapján szerelje fel a terméket.

Szervíz

- A termék javítását csak képzett szakemberrel végeztesse.
Így a termék biztonsága megmarad.

Üzemzavar és elhárítása



VESZÉLY! Életveszély! A szakszerűtlen javítások miatt előfordulhat, hogy terméke többé nem működik biztonságosan. Ezzel veszélyeztetni önmagát és környezetét.

Ha a hibát nem tudja maga elhárítani, forduljon közvetlenül az Ön közelében lévő OBI áruházhoz. Tartsa szem előtt, hogy a szakszerűtlen javítások miatt a szavatossági kötelezettség elvész, és Önnek adott esetben további költségeket okozhat!

Karbantartás

- Minden munkavégzés előtt áramtalanítsa a terméket.
- Rendszeresen ellenőrizze a csavarkötés stabilitását. Így a termék biztonsága megmarad.

Tisztítás

- A terméket tisztítsa meg egy kissé nedves törülkövel (esetleg adjon hozzá mosogatószer). Törölje szárazra.
- Ne használjon súroló vagy éles tárgyat vagy agresszív tisztítószer.

Tárolás és szállítás

- A terméket mindig száraz helyen tárolja.
- A terméket fagymentes helyen tárolja.
- Szállításkor védje a terméket a sérülésektől.

Ártalmatlanítás, hulladékkezelés

A termék ártalmatlanítása



A következő jellel ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladékok közé helyezni.

Ön köteles az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív ártalmatlanítására.

A helyi hulladékkezeléssel kapcsolatban forduljon a helyi önkormányzathoz.

Az elhasznált készülékek leadásával Ön is hozzájárul azok újrahasznosításához vagy más formában történő értékesítésükhöz. Ezzel többek között azt is segít elkerülni, hogy környezetterhelő anyagok jussanak a környezetbe.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás kartonpapírból, valamint megfelelően jelölt műanyagból áll, amit újra fel lehet dolgozni.

- Ezeket az anyagokat juttassa el az újrahasznosító helyekre.

HU**Műszaki adatok****Cikkszám 850585**

Hálózati csatlakozás	220-240 V ~ /50Hz
Védelmi osztály	II
Világító eszköz	1 x LED 4,5 W
szabályozható fényerejű	nem

Cikkszám 850586

Hálózati csatlakozás	220-240 V ~ /50Hz
Védelmi osztály	II
Világító eszköz	2 x LED 4,5 W
szabályozható fényerejű	nem

Cikkszám 850587

Hálózati csatlakozás	220-240 V ~ /50Hz
Védelmi osztály	II
Világító eszköz	3 x LED 4,5 W
szabályozható fényerejű	nem

Cikkszám 850588

Hálózati csatlakozás	220-240 V ~ /50Hz
Védelmi osztály	II
Világító eszköz	4 x LED 4,5 W
szabályozható fényerejű	nem



Minimális távolság

0,5 m

BA/HR Originalno uputstvo za upotrebu Sadržaj

Prije nego što počnete...	31
Za Vašu sigurnost	31
Montaža	32
Servis	32
Smetnja i pomoć	32
Održavanje	32
Čišćenje	32
Skladištenje i transport	32
Zbrinjavanje	32
Tehnički podatci	33

Prije nego što počnete...

Namjenska upotreba

Proizvod nije namijenjen komercijalnoj upotrebi. Svaka primjena koja nije u skladu sa namjenom, odnosno sve radnje koje nisu opisane u ovim Uputstvima za upotrebu smatraju se nedopuštenom pogrešnom upotrebom koja ne spada pod zakonsku odgovornost proizvođača.

Korišteni simboli

Napomene o opasnostima i napomene jasno su označene u originalnom uputstvu za upotrebu. Koriste se sljedeći simboli:



Prije upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.
Poštujte sve sigurnosne napomene.



OPASNOST! Vrsta i izvor opasnosti! U slučaju nepoštivanja napomene o opasnostima nastaje opasnost po tijelo i život.



UPOZORENJE! Vrsta i izvor opasnosti! U slučaju nepoštivanja napomene o opasnosti može doći do opasnosti po tijelo i život.



OPREZ! Vrsta i izvor opasnosti! Ova napomena o opasnosti upozorava na oštećenja uređaja, štete po okoliš ili ostale materijalne štete.



Napomena: Ovaj simbol označava informacije koji su navedene radi boljeg razumijevanja odvijanja radova.

Za Vašu sigurnost

Sigurnosne napomene

- Za siguran rad sa ovim proizvodom korisnik uređaja prije prvog korištenja mora pročitati i razumjeti originalno uputstvo za upotrebu.
- Uvijek poštujte sva sigurnosna uputstva! Ako ne poštujete sigurnosna uputstva ugrožavate sebe i ostale.
- Sva uputstva za upotrebu i sigurnosna uputstva sačuvajte za ubuduće.
- Priložite originalno uputstvo za upotrebu proizvoda kada ga dajete dalje.
- Svi dijelovi proizvoda, posebno sigurnosne naprave, moraju biti pravilno podešeni, da osigurate besprijekorno djelovanje.
- Preuređenja, samostalne promjene na proizvodu i korištenje neodobrenih dijelova je zabranjeno.
- Proizvod se smije koristiti samo onda, ako je u ispravnom stanju. Ako je proizvod ili jedan njegov dio defektan, onda isti mora popraviti stručnjak.
- Popravke u principu može izvoditi samo kvalifikovani električar. Kod nepravilno izvedenih popravki postoji opasnost, da tečnost uđe u elektriku proizvoda.
- Koristiti samo rasvjetna sredstva odobrena od proizvođača. Maksimalna snaga rasvjetnog sredstva ne smije se prekoračiti (vidi tehničke podatke).
- Mrežni napon i osigurač moraju biti u skladu sa tehničkim podacima.
- Zaštita osiguračima mora se izvesti pomoću zaštitnog strujnog prekidača (FID prekidač) sa diferencijalnom strujom od maksimalno 30 mA.
- Proizvod nemojte koristiti u prostorijama u kojima postoji opasnost od eksplozije ili u blizini gorućih tečnosti ili gasova!



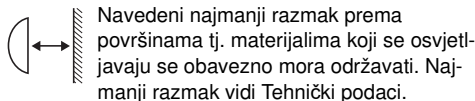
Proizvod se ne smije koristiti na otvorenom ili vlažnim prostorijama. Proizvod se smije koristiti samo u suhim unutrašnjim prostorijama.

- Kod bušenja u zid ili strop paziti na vodove kablova, gasa i vode.
- Električni priključak smije izvesti samo odgovarajuće kvalifikovano stručno osoblje.
- Koristiti samo priključne spojeke odobrene od proizvođača.
- Proizvod se mora montirati izvan dohvata ruku. (min. 2,5 m visine).



OPASNOST! Opasnost od požara! Rasvjetno sredstvo i proizvod ne pokrivati. Pri likom prekrivanja sa zapaljivim materijalima (npr. krpa) postoji opasnost od požara!

BA/HR



Navedeni najmanji razmak prema površinama tj. materijalima koji se osvjetljavaju se obavezno mora održavati. Najmanji razmak vidi Tehnički podaci.

Montaža

Montirajte proizvod



OPASNOST! Životna opasnost!

Električni priključak smije izvesti samo odgovarajuće kvalifikovano stručno osoblje. Prije montaže se električna mreža mora iskopčati sa napajanja strujom (isključiti glavni prekidač / osigurač).



OPASNOST! Opasnost od požara!

Navedeni najmanji razmak prema površinama tj. materijalima koji se osvjetljavaju se obavezno mora održavati. Najmanji razmak vidi Tehnički podaci.

Pazite kod montaže na izvedbu Vašeg proizvoda.

Slika 1 – Stranica 3

- Izmjerite dimenzije rupa za bušenje za pričvršćivanje.
- Označite rupe za bušenje na stropu.
- Izbušite rupe i umetnite tiple.
- Zavrnite pričvršćenje na zid ili strop.

Slika 2 – Stranica 3

- Mrežni kabl priključite kao na slici.

Slika 3 – Stranica 3

- Proizvod montirajte kao što je naslikano.

Servis

- Popravak Vašeg proizvoda prepustite samo kvalifikovanom stručnom osoblju.
- Tako ostaje održana sigurnost Vašeg proizvoda.

Smetnja i pomoć



OPASNOST! Životna opasnost!

Nestručno provedeni popravci dovode do toga, da Vaš proizvod više ne funkcionira sigurno. Time ugrožavate sebe i svoju okolinu.

Ako greške ne možete sami ukloniti, molimo Vas da se direktno obratite OBI trgovini u Vašoj blizini. Obratite molimo Vas pažnju, da kroz nestručne popravke propada i pravo na garanciju i da Vam mogu nastati dodatni troškovi.

Održavanje

- Prije svih radova isključite proizvod iz struje.
- Redovno pregledavajte sve spojeve zavrtnja na čvrst dosjed. Tako ostaje održana sigurnost Vašeg proizvoda.

Čišćenje

- Proizvod čistite sa navlaženom krpom i čistom vodom (po mogućnosti sa dodatkom sredstva za pranje suđa). Obrišite suho.
- Ne koristite abrazivne ili oštre predmete ili agresivna sredstva za čišćenje.

Skladištenje i transport

- Proizvod uvijek čuvajte na suhom mjestu.
- Proizvod skladištiti na mjestu sigurnom od mraza.
- Proizvod prilikom transporta zaštititi od oštećenja.

Zbrinjavanje

Proizvod ukloniti



Proizvodi označeni susjednim simbolom ne smiju se zbrinjavati sa kućnim otpadom.

Takve stare električne i elektronske uređaje obavezni ste posebno zbrinuti.

Informišite se kod Vaše opštine o mogućnostima reguliranog zbrinjavanja.

Sa odvojenim zbrinjavanjem stare uređaje dovodite u recikliranje ili druge oblike ponovnog iskorištavanja. Sa tim pomažete pri sprječavanju da bi u određenim okolnostima takav materijal dospio u okolinu.

Zbrinuti ambalažu

Pakovanje se sastoji od kartona i odgovarajuće označenih plastika, koje se mogu reciklirati.

- Te materijale odvojite za ponovnu obradu.

BA/HR**Tehnički podatci****Broj artikla 850585**

Mrežni priključak	220-240 V ~/50Hz
Klasa zaštite	II
Rasvjetno sredstvo	1 x LED 4,5W
Zatamnjen	Ne

Broj artikla 850586

Mrežni priključak	220-240 V ~/50Hz
Klasa zaštite	II
Rasvjetno sredstvo	2 x LED 4,5W
Zatamnjen	Ne

Broj artikla 850587

Mrežni priključak	220-240 V ~/50Hz
Klasa zaštite	II
Rasvjetno sredstvo	3 x LED 4,5W
Zatamnjen	Ne

Broj artikla 850588

Mrežni priključak	220-240 V ~/50Hz
Klasa zaštite	II
Rasvjetno sredstvo	4 x LED 4,5W
Zatamnjen	Ne



Najmanji razmak
0,5 m

RU**RU Руководство по эксплуатации
Содержание**

Прежде чем приступить ...	34
Для вашей безопасности	34
Монтаж	35
Сервисное обслуживание	35
Поиск и устранение неисправностей	35
Техобслуживание	35
Очистка	35
Хранение и транспортировка	35
Утилизация	36
Технические характеристики	36

Прежде чем приступить ...**Использование по назначению**

Прибор не предназначен для промышленного использования.

Любое нецелевое использование прибора, т. е. применение в не описанных в инструкции по эксплуатации целях, является недопустимым и снимает с изготовителя установленную законодательством гарантийную ответственность.

Используемые символы

Предупреждения об опасности и прочие указания четко обозначены в оригинальной инструкции по эксплуатации.

Используются следующие знаки:



Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации.
Соблюдайте все указания по технике безопасности.



ОПАСНОСТЬ! Тип и источник опасности! Пренебрежение этими указаниями создает опасность для жизни и здоровья человека.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Тип и источник опасности! Пренебрежение этими указаниями может создать опасность для жизни и здоровья человека.



ОСТОРОЖНО! Тип и источник опасности! Этот символ предупреждает об опасности повреждения машины, опасности для окружающей среды или нанесения другого рода материального ущерба.



Указание: Этим знаком обозначаются сведения, направленные на лучшее понимание операций.

Для вашей безопасности**Инструкции по безопасности**

- Для безопасной эксплуатации перед первым применением изделия следует ознакомиться с оригинальной инструкцией по эксплуатации и уяснить ее содержание.
- Соблюдайте все указания по технике безопасности! Пренебрежение ими может привести к возникновению опасности для вас и других людей.
- Сохраняйте все руководства по эксплуатации и указания по технике безопасности для использования в будущем.
- При передаче изделия передавайте также оригинальную инструкцию по эксплуатации.
- Для бесперебойного функционирования изделия необходим правильный монтаж всех его частей, особенно предохранительных устройств.
- Запрещается внесение изменений в конструкцию изделия, его переделка и применение несертифицированных запчастей.
- Используйте изделие только при условии его абсолютной исправности. При поломке изделия либо его комплектующих следует поручить проверку компетентному электрику.
- Все работы по ремонту должны проводиться исключительно электриками. При неправильно произведенных ремонтных работах может возникнуть опасность проникновения жидкости в электрическую часть изделия.
- Используйте только лампы, допущенные изготовителем. Запрещено превышать максимальную мощность ламп (см. "Технические характеристики").
- Номинальное напряжение и предохранительное устройство должны соответствовать техническим данным.
- Подключение изделия следует производить через устройство защитного отключения, срабатывающее при появлении тока утечки максимум 30 мА.
- Не используйте изделие во взрывоопасных помещениях или в непосредственной близости от горючих жидкостей или газов!



Изделие нельзя использовать на открытом воздухе или во влажных помещениях. Разрешается эксплуатация изделия только в сухих внутренних помещениях.

- При сверлении стен или потолка обращайте внимание на электропроводку, а также газо- и водопроводы.
- Электрическое подключение может производиться только специалистами в данной области.
- Используйте только клеммы подключения, допущенные изготовителем.
- Монтаж изделия следует осуществлять выше зоны досягаемости рукой. (не ниже высоты 2,5 м).



ОПАСНОСТЬ! Опасность пожара! Не накрывайте изделие и лампы. При накрывании изделия воспламеняющимися материалами (напр. тканью) возникает опасность пожара!



Обязательно придерживаться указанному минимальному расстоянию от воспламеняемой поверхности, т. е. материалов. Минимальное расстояние см. „Технические характеристики“.

Монтаж

Монтаж изделия



ОПАСНОСТЬ! Опасность для жизни! Электрическое подключение может производиться только специалистами в данной области. Перед сборкой отключите питание в электросети (выключите силовой выключатель/главный предохранитель).



ОПАСНОСТЬ! Опасность пожара! Обязательно придерживаться указанному минимальному расстоянию от воспламеняемой поверхности, т. е. материалов. Минимальное расстояние см. „Технические характеристики“.

Про монтаж учитывайте исполнение изделия.

Рисунок 1 – стр. 3

- Отмерьте размеры для отверстий крепления.
- Обозначьте отверстия на потолке.
- Просверлите отверстия и вставьте дюбели.

- Прикрутите крепление к стене или потолку.

Рисунок 2 – стр. 3

- Подключите сетевой кабель, как показано на рисунке.

Рисунок 3 – стр. 3

- Монтируйте изделие, как показано на рисунке.

Сервисное обслуживание

- Доверяйте ремонт вашего изделия только квалифицированным электрикам. Это необходимо для гарантии безопасности изделия.

Поиск и устранение неисправностей



ОПАСНОСТЬ! Опасность для жизни! Неквалифицированный ремонт может привести к нарушению безопасной работы изделия. Это создает опасность травм для вас и других людей.

Если не удастся исправить неполадки самостоятельно, необходимо обратиться в ближайший магазин OBI. Пожалуйста, помните, что непрофессиональный ремонт лишает вас права на гарантийное обслуживание и сопряжен с дополнительными затратами.

Техобслуживание

- Перед любыми работами обязательно отключите изделие от напряжения.
- Регулярно проверяйте прочность закручивания всех резьбовых соединений. Это необходимо для гарантии безопасности изделия.

Очистка

- Чистка изделия производится с помощью слегка смоченной в чистой воде ткани (при необходимости с добавлением моющего средства для ручного применения). Затем вытрите насухо.
- Не используйте абразивные, острые предметы или агрессивные чистящие вещества.

Хранение и транспортировка

- Хранить продукт следует в сухом месте.
- Температура в месте хранения должна быть выше 0 °C.

RU

- Следить за тем, чтобы не повредить продукт во время переноски.

Утилизация

Утилизировать продукт



Изделия, помеченные этим знаком, запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором.

Вы обязаны утилизировать такие электрические и электронные приборы отдельно.

Узнайте в своей коммунальной службе о возможностях регламентированной утилизации. Раздельный сбор отслужившего свой срок инструмента обеспечит вторичное использование его частей или другой способ рециркуляции. Это способствует борьбе с загрязнением окружающей среды.

Утилизация упаковки

Упаковка инструмента состоит из картона и соответствующим образом обозначенного пластика, предназначенного для повторного использования.

- Эти материалы подлежат утилизации для дальнейшего повторного использования.

Технические характеристики

Артикульный номер	850585
Гнездо для подключения к сети	220-240 В~ / 50 Гц
Класс защиты	II
Источник света	1 светодиод на 4,5 Вт
плавная регулировка яркости	нет

Артикульный номер	850586
Гнездо для подключения к сети	220-240 В~ / 50 Гц
Класс защиты	II
Источник света	2 светодиода на 4,5 Вт
плавная регулировка яркости	нет

Артикульный номер	850587
Гнездо для подключения к сети	220-240 В~ / 50 Гц
Класс защиты	II
Источник света	3 светодиода на 4,5 Вт
плавная регулировка яркости	нет

Артикульный номер	850588
Гнездо для подключения к сети	220-240 В~ / 50 Гц
Класс защиты	II
Источник света	4 светодиода на 4,5 Вт
плавная регулировка яркости	нет



Минимальное расстояние

0,5 м

KAZ Пайдалану жөніндегі нұсқаулық Мазмұны

Кіріспес бұрын ...	37
Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін ...	37
Монтаждау ...	38
Сервистік қызмет көрсету ...	38
Ақаулықтарды іздеу және жою ...	38
Техникалық қызмет көрсету ...	38
Тазалау ...	38
Сақтау және тасымалдау ...	38
Көдеге жарату ...	38
Техникалық сипаттамалар ...	39

Кіріспес бұрын ...

Қолдану мақсаты

Құрылғы өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған. Аспапты кез келген мақсатсыз пайдалануға, яғни пайдалану жөніндегі нұсқаулықта сипатталмаған мақсаттарға қолдануға жол берілмейді және бұл өндірушіні заңнамамен белгіленген кепілдік жауапкершілігінен босатады.

Пайдаланылатын белгілер

Қауіп туралы ескертулер мен өзге нұсқаулар пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықта айқын бейнеленген.

Келесі белгілер пайдаланылады:



Пайдалану алдында пайдалану бойынша нұсқаулықты оқып шығыңыз. Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулардың барлығын сақтаңыз.



ҚАУІП! Қауіптің түрі және көзі! Бұл нұсқауларды елемей адамның өмірі мен денсаулығына қауіп төндіреді.



ЕСКЕРТУ! Қауіптің түрі және көзі! Бұл нұсқауларды елемей адамның өмірі мен денсаулығына қауіп төндіруі мүмкін.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Қауіптің түрі және көзі! Бұл белгі машинаның зақымдалу қаупі, қоршаған ортаға төнетін қауіп немесе өзге түрдегі материалдық залал туралы ескертеді.



Нұсқау: Бұл белгімен операцияларды жақсырақ түсінуге бағытталған мәліметтер белгіленеді.

Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін

Қауіпсіздік бойынша нұсқаулар

- Қауіпсіз пайдалану үшін бұйымды алғаш рет қолданар алдында пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықпен танысып шығып, оның мазмұнын түсініп алу керек.
- Қауіпсіздік техникасы бойынша нұсқаулардың барлығын сақтаңыз! Оларды елемей сіз бен басқа адамдар үшін қауіптің туындауына әкелуі мүмкін.
- Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтар мен қауіпсіздік техникасы жөніндегі нұсқаулардың барлығын келешекте пайдалану үшін сақтап қойыңыз.
- Бұйымды табыстаған кезде пайдалану бойынша түпнұсқа нұсқаулықты да бірге беріңіз.
- Бұйымның үздіксіз жұмыс жасауы үшін оның барлық бөлшектерін, әсіресе сақтандыру құрылғыларын дұрыс монтаждау керек.
- Бұйымның құрылымына өзгертулер енгізуге, оны өзгертіп жасауға және мақұлданбаған қосалқы бөлшектерді пайдалануға тыйым салынады.
- Бұйымды тек ол әбден жарамды болған жағдайда ғана пайдаланыңыз. Бұйым немесе оның толымдаушылары бұзылған жағдайда тексеруді білікті электрші маманға тапсырыңыз.
- Жөндеу бойынша барлық жұмыстарды тек қана электрші мамандар орындауы тиіс. Дұрыс жүзеге асырылмаған жөндеу жұмыстары бұйымның электр бөлігіне сұйықтық өну қаупін тудыруы мүмкін.
- Өндіруші берген шамдарды ғана пайдаланыңыз. Шамдардың максималды қуаттылығынан асыруға тыйым салынады ("Техникалық сипаттамалар" бөлімін қараңыз).
- Номиналды кернеу мен сақтандырғыштар құрылғылар техникалық деректерге сәйкес келуі тиіс.
- Бұйымды макс. 30 мА шамасынан аспайтын жылыстау тогы шыққан кезде жұмыс істеп кететін қорғаныш ажырату құрылғысы арқылы қосқан дұрыс.
- Бұйымды жарылғыш бөлмелерде немесе жанғыш сұйықтықтар не газдардың тікелей жанында қолданбаңыз!



Бұйымды ашық ауада немесе ылғалды бөлмелерде пайдалануға болмайды. Бұйымды тек қана құрғақ ішкі бөлмелерде пайдалануға рұқсат етіледі.

KAZ

- Қабырғаларды немесе төбені бұрғылау кезінде электр сымдарына және газ бен су құбырларына назар аударыңыз.
- Электрлік қосылымды тек қана осы саладағы мамандар орындауы мүмкін.
- Өндіруші берген жалғағыш клеммаларды ғана пайдаланыңыз.
- Бұйым монтажын қол жететін аумақтан биік жерде орындаған жөн. (2,5 м биіктіктен төмен емес).



ҚАУІП! Өрт қаупі! Бұйым мен шамдарды жаппаңыз. Бұйымды тұтанғыш материалдармен жапқанда (мысалы, матамен) өрт шығу қаупі туындайды!



Жанғыш беттен, яғни материалдардан белгіленген минималды қашықтықты міндетті түрде сақтау қажет. Минималды қашықтықты "Техникалық сипаттамалар" бөлімінен қараңыз.

Монтаждау**Бұйымды монтаждау**

ҚАУІП! Өмір үшін қауіп бар! Электрлік қосылымды тек қана осы саладағы мамандар орындауы мүмкін. Құрастыру алдында электр желісінен ажыратыңыз (қуат ажыратқышын/негізгі сақтандырғышты өшіріңіз).



ҚАУІП! Өрт қаупі! Жанғыш беттен, яғни материалдардан белгіленген минималды қашықтықты міндетті түрде сақтау қажет. Минималды қашықтықты "Техникалық сипаттамалар" бөлімінен қараңыз.

Монтаждау кезінде бұйымның жасақталуын ескеріңіз.

Сурет 1 – стр. 3

- Бекіткіш саңылаулары үшін өлшемдер алыңыз.
- Төбедегі саңылауларды белгілеңіз.
- Саңылаулар бұрғылаңыз және дюбельдерді енгізіңіз.
- Қабырғаға немесе төбеге тіреуішті бұрап бекітіңіз.

Сурет 2 – стр. 3

- Желілік кабельді суретте көрсетілгендей жалғаңыз.

Сурет 3 – стр. 3

- Бұйымды суретте көрсетілгендей монтаждаңыз.

Сервистік қызмет көрсету

- Бұйымды жөндеуді тек қана білікті электрші мамандарға тапсырыңыз. Бұл бұйымның қауіпсіздігіне кепілдік беру үшін қажет.

Ақаулықтарды іздеу және жою

ҚАУІП! Өмір үшін қауіп бар! Біліксіз жөндеу бұйымның қауіпсіз жұмысының бұзылуына әкелуі мүмкін. Бұл өзіңіз бен басқа адамдарға жарақаттану қаупін төндіреді.

Егер ақаулықтарды өз бетінше түзету мүмкін болмаса, ең жақын орналасқан ОБІ дүкеніне хабарласу керек. Біліксіз жөндеу сізді кепілдікті қызмет көрсету құқығынан айырады және қосымша шығындар тудырады.

Техникалық қызмет көрсету

- Кез келген жұмыстарды орындау алдында бұйымды кернеу көзінен ажыратыңыз.
- Барлық бұрандалы қосылыстардың жақсылап бұрап бекітілуін тұрақты түрде тексеріңіз. Бұл бұйымның қауіпсіздігіне кепілдік беру үшін қажет.

Тазалау

- Бұйымды тазалау таза суда сәл суланған матамен (қажет болса, қолмен пайдалануға арналған жуғыш құралды қосып) орындалады. Сонан соң құрғатып сүртіңіз.
- Абразивті, өткір заттарды немесе агрессивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.

Сақтау және тасымалдау

- Өнімді құрғақ жерде сақтау керек.
- Сақтау орнындағы температура 0°C-тан жоғары болуы керек.
- Өнімді тасымалдау кезінде зақымдамауға көз жеткізіңіз.

Көдеге жарату

Өнімді көдеге жарату



Осындай белгі салынған бұйымдарды тұрмыстық қоқыспен бірге тастауға тыйым салынады.

KAZ

Мұндай электр және электронды құралдарды жеке-жеке кәдеге жаратуыңыз міндетті. Регламенттелген кәдеге жарату мүмкіндіктері туралы өзіңіздегі коммуналдық қызметтен біліңіз. Қызмет ету мерзімі өтіп кеткен құралды бөлек жинау оны қайта пайдалануды немесе қайталама айналымның басқа әдісін қамтамасыз етеді. Бұл қоршаған ортаның ластануымен күресуге жағдай жасайды.

Орамды кәдеге жарату

Құралдың орамы картоннан және қайта пайдалануға арналған тиісті жолмен белгіленген пластиктен тұрады.

- Бұл материалдар әрі қарай қайта пайдалану үшін кәдеге жаратуға жатады.

Артикул нөмірі 850588

Желіге жалғауға арналған ұяшық	220-240 В~ / 50 Гц
Қорғаныс класы	II
Жарық көзі	4,5 Вт-қа 4 жарық диоды
жарықтықтың негізгі реттеуі	жоқ



Минималды қашықтық
0,5 м

Техникалық сипаттамалар

Артикул нөмірі 850585

Желіге жалғауға арналған ұяшық	220-240 В~ / 50 Гц
Қорғаныс класы	II
Жарық көзі	4,5 Вт-қа 1 жарық диоды
жарықтықтың негізгі реттеуі	жоқ

Артикул нөмірі 850586

Желіге жалғауға арналған ұяшық	220-240 В~ / 50 Гц
Қорғаныс класы	II
Жарық көзі	4,5 Вт-қа 2 жарық диоды
жарықтықтың негізгі реттеуі	жоқ

Артикул нөмірі 850587

Желіге жалғауға арналған ұяшық	220-240 В~ / 50 Гц
Қорғаныс класы	II
Жарық көзі	4,5 Вт-қа 3 жарық диоды
жарықтықтың негізгі реттеуі	жоқ

NL**NL Originele gebruiksaanwijzing****Inhoudsopgave**

Voordat u begint ...	40
Voor uw veiligheid	40
Montage	41
Service	41
Storing en hulp	41
Onderhoud	41
Reiniging	41
Opslag en transport	41
Verwijdering	41
Technische gegevens	42

Voordat u begint ...**Reglementair gebruik**

Het product is niet bedoeld voor beroepsmatig gebruik.
Ieder oneigenlijk gebruik resp. alle niet in deze gebruiksaanwijzing beschreven werkzaamheden aan het product zijn ongeoorloofd misbruik buiten de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant.

Gebruikte symbolen

Waarschuwingen voor gevaar en andere aanwijzingen worden in de originele gebruiksaanwijzing duidelijk aangegeven.

Onderstaande symbolen worden gebruikt:



Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing.
Neem alle veiligheidsaanwijzingen in acht.

**GEVAAR! Soort en bron van het gevaar!**

Wanneer de waarschuwing voor het gevaar niet in acht wordt genomen, ontstaat gevaar voor lijf en leven.

**WAARSCHUWING! Soort en bron van het gevaar!**

Wanneer de waarschuwing voor het gevaar niet in acht wordt genomen, kan er gevaar voor lijf en leven ontstaan.



VOORZICHTIG! Soort en bron van het gevaar! Deze waarschuwing voor gevaar waarschuwt tegen schade aan apparaat, milieu of andere materiële schade.



Aanwijzing: Dit symbool markeert informatie die gegeven wordt voor een beter begrip van de processen.

Voor uw veiligheid**Veiligheidsinstructies**

- Voor een veilige omgang met dit product moet de gebruiker van het apparaat deze originele gebruiksaanwijzing voor het eerste gebruik gelezen en begrepen hebben.
- Neem alle veiligheidsinstructies in acht! Wanneer u de veiligheidsinstructies niet in acht neemt, brengt u uzelf en anderen in gevaar.
- Bewaar alle gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.
- Voeg de originele gebruiksaanwijzing aan het product toe, als u dit doorgeeft.
- Alle delen van het product, met name veiligheidssinrichtingen, moeten juist gemonteerd zijn om een perfecte werking te garanderen.
- Ombouwingen, eigenhandige wijzigingen aan het product alsmede het gebruik van niet toegestane onderdelen zijn verboden.
- Het product mag alleen worden gebruikt, wanneer het perfect in orde is. Als het product of een van zijn bestanddelen defect is, moet het door een elektromonteur gerepareerd worden.
- Reparaties in principe alleen door de elektromonteur laten uitvoeren. Bij ondeskundig uitgevoerde reparaties bestaat het gevaar dat er vloeistof in het elektrische gedeelte van het product binnenkomt.
- Uitsluitend de door de fabrikant goedgekeurde verlichting gebruiken. Het maximale verlichtingsvermogen (zie Technische gegevens) mag niet worden overschreden.
- Netspanning en bescherming moeten voldoen aan de technische gegevens.
- De bescherming moet plaatsvinden met een aardlekschakelaar (FI-schakelaar) met een nominale lekstroom van maximaal 30 mA.
- Gebruik het product niet in explosiegevaarlijke ruimtes of in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen!



Het product mag niet in de buitenlucht of in vochtige ruimtes worden gebruikt. Het product mag alleen in droge binnenruimtes worden gebruikt.

- Let bij het boren in muren of plafonds op elektriciteitskabels, gas- en waterleidingen.
- De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd.
- Uitsluitend door de fabrikant goedgekeurde aansluitklemmen gebruiken.
- Het product moet buiten handbereik gemonteerd worden. (hoogte min. 2,5 m).



GEVAAR! Brandgevaar! Verlichting en product niet afdekken. Bij het afdekken met brandbare materialen (bv. een doek) bestaat er brandgevaar!



De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden. Minimumafstand, zie Technische gegevens.

Montage

Product monteren



GEVAAR! Levensgevaar! De elektrische aansluiting mag alleen door daarvoor gekwalificeerde vakkrachten worden uitgevoerd. Vóór de montage moet het elektrische leidingnet stroomloos geschakeld worden (hoofdschakelaar/-zekering uitschakelen).



GEVAAR! Brandgevaar! De aangegeven minimumafstand tot bestraalde oppervlakken c.q. bestraalde materialen moet absoluut in acht genomen worden. Minimumafstand, zie Technische gegevens.

Let bij de montage op het model van uw product.

Afbeelding 1 – Pagina 3

- Afmetingen voor boorgaten van de bevestiging afmeten.
- Boorgaten op het plafond markeren.
- Boorgaten boren en pluggen erin steken.
- Bevestiging aan wand of plafond vastschroeven.

Afbeelding 2 – Pagina 3

- De stroomkabel zoals afgebeeld aansluiten.

Afbeelding 3 – Pagina 3

- Product monteren zoals afgebeeld.

Service

- Laat uw product enkel door gekwalificeerd vakpersoneel repareren.
Zo blijft de veiligheid van uw product behouden.

Storing en hulp



GEVAAR! Levensgevaar! Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen ertoe leiden dat uw product niet meer veilig functioneert. U brengt daarmee uzelf en uw omgeving in gevaar.

Wanneer u een fout niet zelf kunt verhelpen, neem dan direct contact op met een OBI Markt bij u in de buurt. Houd er rekening mee dat door ondeskundig uitgevoerde reparaties ook de garantie komt te vervallen en er evt. extra kosten voor u ontstaan.

Onderhoud

- Vóór alle werkzaamheden het product van de stroom loskoppelen.
- Controleer regelmatig of alle schroefverbindingen goed vastzitten. Zo blijft de veiligheid van uw product behouden.

Reiniging

- Product met een doek en helder water (evt. met toevoeging van handspoelmiddel) enigszins vochtig reinigen. Droog nawrijven.
- Gebruik geen schurende of scherpe voorwerpen of agressieve reinigingsmiddelen.

Opslag en transport

- Product altijd droog bewaren.
- Product op een vorstvrije plaats bewaren.
- Product bij het transport tegen beschadigingen beschermen.

Verwijdering

Product verwijderen



Producten die zijn voorzien van nevenstaand symbool, mogen niet bij het huishoudelijk afval terecht komen.

U bent verplicht om oude elektrische en elektronische apparaten afzonderlijk als afval te behandelen. Vraag informatie bij uw gemeente over de mogelijkheden van een correcte afvalbehandeling. Met gescheiden afvalbehandeling zorgt u voor recycling of andere vormen van hergebruik van oude apparaten. U helpt daarmee te voorkomen dat onder bepaalde omstandigheden verontreinigende stoffen in het milieu terechtkomen.

Verpakking weggooien

De verpakking bestaat uit karton en dienovereenkomstig aangegeven kunststoffen, die gerecycled kunnen worden.

- Zorg ervoor dat dit materiaal wordt hergebruikt.

NL**Technische gegevens****Artikelnummer 850585**

Netaansluiting	220-240 V ~/50Hz
Beschermingsklasse	II
Verlichting	1 x LED 4,5W
Dimbaar	Nee

Artikelnummer 850586

Netaansluiting	220-240 V ~/50Hz
Beschermingsklasse	II
Verlichting	2 x LED 4,5W
Dimbaar	Nee

Artikelnummer 850587

Netaansluiting	220-240 V ~/50Hz
Beschermingsklasse	II
Verlichting	3 x LED 4,5W
Dimbaar	Nee

Artikelnummer 850588

Netaansluiting	220-240 V ~/50Hz
Beschermingsklasse	II
Verlichting	4 x LED 4,5W
Dimbaar	Nee



Minimumafstand
0,5 m

GR Πρωτότυπες οδηγίες χρήσης

Περιεχόμενα

Πριν ξεκινήσετε...	43
Για την ασφάλειά σας	43
Συναρμολόγηση	44
Σέρβις	44
Βλάβη και βοήθεια	44
Συντήρηση	44
Καθαρισμός	44
Αποθήκευση και μεταφορά	44
Διάθεση	44
Τεχνικά στοιχεία	45

Πριν ξεκινήσετε...

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Κάθε μη προβλεπόμενη χρήση ή όλες οι εργασίες επί του προϊόντος, οι οποίες δεν περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης, αποτελούν ανεπίτρεπτη εσφαλμένη χρήση εκτός των νόμιμων ορίων ευθύνης του κατασκευαστή.

Χρησιμοποιούμενα σύμβολα

Υποδείξεις κινδύνου και λοιπές υποδείξεις επισημαίνονται με σαφήνεια στις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης.

Γίνεται χρήση των ακόλουθων συμβόλων:



Πριν από τη χρήση διαβάστε τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης. Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Είδος και πηγή του κινδύνου! Η παράβλεψη της υπόδειξης κινδύνου εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού και θανάτου.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Είδος και πηγή του κινδύνου! Η παράβλεψη της υπόδειξης κινδύνου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Είδος και πηγή του κινδύνου! Αυτή η υπόδειξη κινδύνου προειδοποιεί σχετικά με ζημιές στο προϊόν, στο περιβάλλον ή άλλες υλικές ζημιές.



Υπόδειξη: Το σύμβολο αυτό επισημαίνει πληροφορίες, οι οποίες παρέχονται για την καλύτερη κατανόηση των διαδικασιών.

Για την ασφάλειά σας

Υποδείξεις ασφαλείας

- Για την ασφαλή χρήση αυτού του προϊόντος, ο χρήστης θα πρέπει να έχει διαβάσει και κατανοήσει αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης πριν από την πρώτη χρήση.
- Λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις ασφαλείας! Αν παραβλέψετε τις υποδείξεις ασφαλείας, θέτετε σε κίνδυνο τόσο τον εαυτό σας όσο και άλλους.
- Φυλάσσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις υποδείξεις ασφαλείας για το μέλλον.
- Εάν μεταβιβάσετε το προϊόν, παραδώστε μαζί και τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης.
- Όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος, ειδικά οι διατάξεις ασφαλείας, πρέπει να είναι συναρμολογημένα σωστά, για να διασφαλίζεται η απρόσκοπτη λειτουργία του.
- Απαγορεύονται οι μετασκευές, οι αυθαίρετες μετατροπές του προϊόντος, καθώς και η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων.
- Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε άψογη κατάσταση. Εάν το προϊόν ή εξάρτημά του είναι ελαττωματικό, πρέπει να επισκευάζεται από έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Γενικά οι επισκευές επιτρέπεται να διεξάγονται αποκλειστικά και μόνο από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Αν οι επισκευές διεξαχθούν με ακατάλληλο τρόπο, υφίσταται κίνδυνος να εισχωρήσει υγρό στο ηλεκτρικό σύστημα του προϊόντος.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους λαμπτήρες. Η μέγιστη ισχύς λαμπτήρα (βλέπε Τεχνικά στοιχεία) δεν επιτρέπεται να ξεπερνιέται.
- Η τάση ηλεκτρικού δικτύου και η ασφάλιση πρέπει να ανταποκρίνονται στα τεχνικά στοιχεία.
- Η ασφάλιση πρέπει να γίνεται με έναν διακόπτη προστασίας από ρεύμα διαρροής (διακόπτης FI) με μέγιστη ονομαστική τιμή ρεύματος διαρροής 30 mA.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με κίνδυνο έκρηξης ή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια!



Το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται στο ύπαιθρο ή σε υγρούς χώρους. Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.

- Όταν ανοίγετε οπές σε τοίχους ή οροφές, προσέχετε καλώδια, καθώς και αγωγούς αερίου και νερού.
- Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικευμένους τεχνικούς.

GR

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά από τον κατασκευαστή εγκεκριμένους συνδετικούς ακροδέκτες.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται εκτός περιοχής πρόσβασης. (σε ύψος τουλάχιστον 2,5 m).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Μην καλύπτετε ποτέ το προϊόν και το λαμπτήρα. Σε περίπτωση κάλυψης με αναφλέξιμα υλικά (π.χ. πανί) υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς!



Η αναφερόμενη ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες ή τα φωτιζόμενα υλικά πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε. Για την ελάχιστη απόσταση βλέπε Τεχνικά στοιχεία.

Συναρμολόγηση**Συναρμολόγηση προϊόντος**

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος! Η ηλεκτρική σύνδεση επιτρέπεται να διεξάγεται αποκλειστικά από ειδικευμένους τεχνικούς. Πριν τη συναρμολόγηση το ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να τεθεί άνευ ρεύματος (απενεργοποίηση κεντρικού διακόπτη/ασφάλειας).



ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος πυρκαγιάς! Η αναφερόμενη ελάχιστη απόσταση προς τις φωτιζόμενες επιφάνειες ή τα φωτιζόμενα υλικά πρέπει να τηρείται οπωσδήποτε. Για την ελάχιστη απόσταση βλέπε Τεχνικά στοιχεία.

Κατά τη συναρμολόγηση προσέξτε την έκδοση του προϊόντος σας.

Εικόνα 1 – Σελίδα 3

- Μετρήστε τις διαστάσεις για τις σπές διάτρησης του στηρίγματος.
- Σημειώστε τις σπές που πρέπει να δημιουργηθούν στην οροφή.
- Ανοίξτε τις σπές και εισαγάγετε τα ούπα.
- Βιδώστε τη στερέωση στον τοίχο ή την οροφή.

Εικόνα 2 – Σελίδα 3

- Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος, όπως απεικονίζεται.

Εικόνα 3 – Σελίδα 3

- Συναρμολογήστε το προϊόν, όπως απεικονίζεται.

Σέρβις

- Το προϊόν σας να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό. Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του προϊόντος.

Βλάβη και βοήθεια**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Κίνδυνος θάνατος!**

Εσφαλμένες επισκευές μπορούν να υποβαθμίσουν την ασφάλεια λειτουργίας του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο θέτετε σε κίνδυνο τον εαυτό σας και το περιβάλλον σας.

Εάν δεν μπορείτε να έρετε οι ίδιοι το σφάλμα, παρακαλούμε απευθυνθείτε απευθείας στον έμπορο της περιοχής σας. Λάβετε υπόψη ότι οι εσφαλμένες επισκευές έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση κάθε αξίωσης εγγύησης και ενδεχομένως πρόσθετα έξοδα.

Συντήρηση

- Πριν από κάθε εργασία στο προϊόν να απομονώνετε οι ίδιοι το προϊόν από το ηλεκτρικό ρεύμα.
- Ελέγχετε τακτικά τη σταθερή έδραση όλων των βιδωτών συνδέσεων. Με αυτόν τον τρόπο διατηρείται η ασφάλεια του προϊόντος.

Καθαρισμός

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφριά νοτισμένο πανί και καθαρό νερό (εάν χρειαστεί, προσθέστε καθαριστικό). Σκουπίστε στη συνέχεια με στεγνό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή σκληρά μέσα καθαρισμού.

Αποθήκευση και μεταφορά

- Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα σε ξηρό χώρο.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρο δίχως παγετό.
- Κατά τη μεταφορά προστατεύετε το προϊόν από ζημιές.

Διάθεση**Διάθεση του προϊόντος**

Προϊόντα με το διπλανό σύμβολο δεν επιτρέπεται να διατίθενται με τα οικιακά απορρίμματα.

Είστε υποχρεωμένοι να διαθέτετε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές παλαιές συσκευές ξεχωριστά. Ενημερωθείτε στην κοινότητά σας σχετικά με τις δυνατότητες σωστής διάθεσης.

GR

Με την ξεχωριστή διάθεση, η παλαιά συσκευή διατίθεται προς ανακύκλωση ή άλλες μορφές αξιοποίησης. Κατ' αυτόν τον τρόπο συμβάλλετε στο να μην καταλήξουν στο περιβάλλον ουσίες που μπορεί υπό ορισμένες συνθήκες να είναι βλαβερές.

Διάθεση της συσκευασίας

Η συσκευασία αποτελείται από χαρτόνι και πλαστικά με αντίστοιχη σήμανση, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν.

- Διαθέτετε αυτά τα υλικά προς ανακύκλωση.

Αριθμός προϊόντος	850588
-------------------	--------

Σύνδεση ρεύματος	220-240 V ~/50Hz
Ρυθμιζόμενος φωτισμός	Όχι



Ελάχιστη απόσταση
0,5 m

Τεχνικά στοιχεία

Αριθμός προϊόντος	850585
-------------------	--------

Σύνδεση ρεύματος	220-240 V ~/50Hz
Κατηγορία προστασίας	II
Λαμπτήρες	1 x LED 4,5W
Ρυθμιζόμενος φωτισμός	Όχι

Αριθμός προϊόντος	850586
-------------------	--------

Σύνδεση ρεύματος	220-240 V ~/50Hz
Κατηγορία προστασίας	II
Λαμπτήρες	2 x LED 4,5W
Ρυθμιζόμενος φωτισμός	Όχι

Αριθμός προϊόντος	850587
-------------------	--------

Σύνδεση ρεύματος	220-240 V ~/50Hz
Κατηγορία προστασίας	II
Λαμπτήρες	3 x LED 4,5W
Ρυθμιζόμενος φωτισμός	Όχι

Αριθμός προϊόντος	850588
-------------------	--------

Σύνδεση ρεύματος	220-240 V ~/50Hz
Κατηγορία προστασίας	II
Λαμπτήρες	4 x LED 4,5W

SE

SE Översättning av originalbruksanvisningen

Innehållsförteckning

Innan du börjar ...	46
För din säkerhet	46
Montering	47
Service	47
Störningar och hjälp	47
Underhåll	47
Rengöring	47
Lagring och transport	47
Bortskaffande	47
Tekniska specifikationer	47

Innan du börjar ...

Avsedd användning

Produkten är avsedd endast för icke-kommersiell användning.

All icke-ändamålsenlig användning resp. alla åtgärder på produkten som inte beskrivs i denna bruksanvisning är otillåten felanvändning utanför tillverkarens lagstadgade ansvarsgränser.

Använda symboler

Farohänvisningar och hänvisningar är tydligt märkta i bruksanvisningen.

Följande symboler används:



Läs igenom originalbruksanvisningen före användning.

Beakta alla säkerhetsanvisningar.



FARA! Typ av fara och farans ursprung

Om farohänvisningen inte beaktas uppstår fara för liv och hälsa.



WARNING! Typ av fara och farans ursprung

Om farohänvisningen inte beaktas kan fara för liv och hälsa uppstå.



SE UPP! Typ av fara och farans ursprung

Denna farohänvisning varnar för produkt-, miljö- eller andra sakskador.



Info: Denna symbol används vid information som ska ge en bättre förståelse av olika processer.

För din säkerhet

Säkerhetshänvisningar

- För att kunna använda produkten på ett säkert sätt är det viktigt att du läser igenom och förstår den här bruksanvisningen före den första användningen.
- Beakta alla säkerhetsanvisningar! Om säkerhetsanvisningarna inte beaktas utsätter du dig själv och andra personer för fara.
- Spara alla bruks- och säkerhetsanvisningar för framtida bruk.
- Om du lämnar produkten vidare ska denna bruksanvisningen alltid följa med.
- Alla delar av produkten, i synnerhet säkerhetsanordningar, måste vara korrekt monterade så att en felfri drift säkerställs.
- Ombyggnationer, egenmäktiga förändringar av produkten samt användning av icke godkända delar är förbjudna.
- Produkten får användas endast när den är i felfritt skick. Om produkten eller någon del av den är defekt måste den repareras av behörig elektriker.
- Reparationer får endast utföras av behörig elektriker. Felaktigt genomförda reparationer kan leda till att vätska tränger in i elsystemet.
- Använd endast ljuskällor som har godkänts av tillverkaren. Den maximala ljuskällseeffekten (se tekniska data) får inte överskridas.
- Nätspänning och säkring måste överensstämma med de tekniska specifikationerna.
- Produkten ska säkras med en jordfelsbrytare (FI-brytare) med en läckström på maximalt 30 mA.
- Använd inte produkten i explosiva utrymmen eller i närheten av antändliga vätskor eller gaser!



Produkten får inte användas utomhus eller i fuktiga utrymmen. Produkten får användas endast i torra utrymmen inomhus.

- Vid borrhning i väggar, tak eller golv måste man vara försiktig med kablar och gas- resp. elledningar.
- Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker.
- Använd endast anslutningsklämmor som är godkända av tillverkaren.
- Produkten måste installeras utanför handområdet. (min. 2,5 m höjd).



FARA! Risk för brand! Täck inte över ljuskällan och produkten. Vid övertäckning med antändliga material (t.ex. dukar) uppstår brandfara!



Håll alltid det angivna minimiavståndet till belysta ytor resp. material. Se tekniska data för minsta avstånd.

Montering

Montering av produkten



FARA! Livsfara! Den elektriska anslutningen får utföras endast av behörig elektriker. Före monteringen måste det elektriska ledningsnätet göras strömlöst (slå ifrån huvudbrytaren/huvudsäkring).



FARA! Risk för brand! Håll alltid det angivna minimiavståndet till belysta ytor resp. material. Se tekniska data för minsta avstånd.

Vid monteringen måste man beakta produktutförandet.

Bild 1 – sida 3

- Mät upp borrhålen till förankringen.
- Märk ut borrhål i taket.
- Borra hål och sätt i plugg.
- Skruva fast fästet i väggen eller taket.

Bild 2 – sida 3

- Anslut nätkabeln enligt illustrationen.

Bild 3 – sida 3

- Montera produkten så som visas på bilden.

Service

- Låt produkten repareras endast av en kvalificerad specialist.
På det sättet säkerställs det att produktens säkerhet upprätthålls.

Störningar och hjälp



FARA! Livsfara! Felaktiga reparationer kan leda till att produkten inte längre arbetar säkert. Du utsätter dig själv och din omgivning för fara.

Om du själv inte kan åtgärda ett fel ber vi dig vända dig till en OBI-butik i din närhet. Tänk på att garantin upphör att gälla vid felaktiga reparationer och att extrakostnader ev. kan uppstå för din del.

Underhåll

- Före allt arbete på produkten skall den göras strömlös.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvförband sitter åt. På det sättet säkerställs det att produktens säkerhet upprätthålls.

Rengöring

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa och klart vatten (ev. med handdiskmedel). Torka torrt.
- Använd inte skurande eller vassa föremål eller aggressiva rengöringsmedel.

Lagring och transport

- Förvara alltid produkten torrt.
- Förvara produkten på en frostfri plats.
- Skydda produkten mot skador vid transport.

Bortskaffande

Bortskaffa produkten



Produkter som är märkta med denna symbol får inte kastas i hushållssoporna.

Uttjänta el- och elektronikprodukter ska källsorteras. Vänd dig till de kommunala myndigheterna för att få mer information om korrekt avfallshantering. Du bidrar då till återvinningskretsloppet resp. andra former av materialrecycling. Du hjälper då till att förhindra att farliga ämnen kommer ut i miljön.

Bortskaffning av förpackningen

Förpackningen består av kartong och uppmärkta plaster som kan återvinnas.

- Lämna dessa material till återvinningen.

Tekniska specifikationer

Artikelnummer	850585
Nätanslutning	220-240 V ~/50Hz
Kapslingsklass	II
Ljuskälla	1 x LED 4,5W
Dimbar	Nej
Artikelnummer	850586
Nätanslutning	220-240 V ~/50Hz
Kapslingsklass	II
Ljuskälla	2 x LED 4,5W
Dimbar	Nej
Artikelnummer	850587
Nätanslutning	220-240 V ~/50Hz
Kapslingsklass	II



SE



Artikelnummer	850587
----------------------	---------------

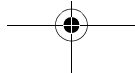
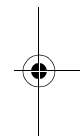
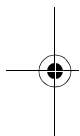
Nätanslutning	220-240 V ~/50Hz
Ljuskälla	3 x LED 4,5W
Dimbar	Nej

Artikelnummer	850588
----------------------	---------------

Nätanslutning	220-240 V ~/50Hz
Kapslingsklass	II
Ljuskälla	4 x LED 4,5W
Dimbar	Nej



Minsta avstånd
0,5 m



FI Alkuperäinen käyttöohje

Sisällysluettelo

Ennen aloittamista...	49
Oman turvallisuutesi vuoksi	49
Asennus	50
Korjaus	50
Häiriö ja ohjeet	50
Huolto	50
Puhdistus	50
Säilytys ja kuljetus	50
Hävittäminen	50
Tekniset tiedot	50

Ennen aloittamista...

Määräystenmukainen käyttö

Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Kaikki määräystenvastainen käyttö tai tuotteen parissa suoritettavat työt, joita tässä käyttöohjeessa ei ole kuvattu, ovat kiellettyä väärinkäyttöä ja valmistajan lakisääteisten vastuunrajojen ulkopuolella.

Käytetyt symbolit

Varoitukset vaaroista ja muut ohjeet on merkitty selkeästi alkuperäiseen käyttöohjeeseen.

Seuraavia symboleita käytetään:



Lue alkuperäinen käyttöohje ennen käyttöä.

Noudata kaikkia turvallisuusohjeita.

**VAARA! Vaaran tyyppi ja lähde!**

Tapaturmien riski ja hengenvaara, mikäli varoitusohjeita ei noudateta.

**VAROITUS! Vaaran tyyppi ja lähde!**

Mahdollinen tapaturmien riski ja hengenvaara, mikäli varoitusohjeita ei noudateta.

**VARO! Vaaran tyyppi ja lähde!**

Tämä varoitus varoittaa tuote-, ympäristö- ja muista esinevahingoista.



Huomautus: Tämä merkki viittaa tietoihin, jotka annetaan toimenpiteiden parempaa ymmärtämistä varten.

Oman turvallisuutesi vuoksi

Turvallisuusohjeet

- Tämän tuotteen turvallista käsittelyä varten sen käyttäjän on ennen ensimmäistä käyttökertaa luettava alkuperäinen käyttöohje ja ymmärrettävä se.
- Noudata turvallisuusohjeita!
Turvallisuusohjeiden laiminlyönnillä vaarannat itsesi ja muut ihmiset.
- Säilytä käyttöohje ja turvallisuusohjeet myöhempää tarvetta varten.
- Luovuta myös alkuperäinen käyttöohje, kun annat tuotteen eteenpäin.
- Tuotteen kaikki osat, etenkin turvalaitteet, on asennettava oikein moitteettoman toiminnan varmistamiseksi.
- Lisäasennukset, tuotteen omavaltaiset muutokset ja hyväksymättömien osien käyttö on kielletty.
- Tuotetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa. Jos tuote tai jokin sen osista on viallinen, on se annettava sähköalan ammattilaisen kunnostettavaksi.
- Korjaukset saa teettää vain sähköalan ammattilaisella. Korjauksien ollessa tehty asiantuntevasti vaarana on, että nestettä pääsee tuotteen sähköosiin.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä lamppeja. Lampun suurinta tehoa (katso Tekniset tiedot) ei saa ylittää.
- Verkkojännitteen ja sulakkeen on vastattava teknisiä tietoja.
- Käytössä täytyy olla vikavirtasuojakytkin, jonka mitoitusvikavirta saa olla enintään 30 mA.
- Älä käytä tuotetta räjähdysvaarallisissa tiloissa tai helposti syttyvien nesteiden tai kaasujen lähettyvillä!



Tuotetta ei saa käyttää ulkona tai märkätiloissa. Tuotetta saa käyttää vain kuivissa sisätiloissa.

- Seiniä tai kattoa poratessa on otettava huomioon mahdollisesti asennetut kaasu- ja vesijohdot.
- Sähkökytkennät saa tehdä vain vastaavasti koulutettu sähköasentaja.
- Käytä vain valmistajan hyväksymiä liittimiä.
- Tuote pitää asentaa käden ulottuvuuden yläpuolelle. (vähintään 2,5 m korkeuteen).



VAARA! Tulipalovaara! Lamppuja ja tuotetta ei saa peittää. Palavilla materiaaleilla (esim. liinalla) peitettäessä aiheutuu tulipalovaara!

FI



Ilmoitettua vähimmäisetäisyyttä valaistaviin pintoihin ja materiaaleihin on ehdottomasti noudatettava. Vähimmäisetäisyys katso teknisistä tiedoista.

Asennus

Tuotteen asennus



VAARA! Hengenvaara! Sähkökytkennät saa tehdä vain vastaavasti koulutettu sähköasentaja. Ennen asennusta on sähköverkko kytkettävä pois päältä (pääkytkin/sulake).



VAARA! Tulipalovaara! Ilmoitettua vähimmäisetäisyyttä valaistaviin pintoihin ja materiaaleihin on ehdottomasti noudatettava. Vähimmäisetäisyys katso teknisistä tiedoista.

Ota asennuksessa huomioon tuotteesi malli.

Kuva 1 – sivu 3

- Mittaa kiinnitystä varten porattaville rei'ille oikeat kohdat.
- Merkitse porausreiät kattoon.
- Poraa reiät ja työnnä niihin tulpat.
- Ruuvaa kiinnike kiinni seinään tai kattoon.

Kuva 2 – sivu 3

- Liitä virtajohto kuten kuvassa.

Kuva 3 – sivu 3

- Kiinnitä tuote kuten kuvassa.

Korjaus

- Anna pätevän ammattihenkilökunnan korjata tuotteesi.
- Näin tuotteesi pysyy turvallisena.

Häiriö ja ohjeet



VAARA! Hengenvaara! Epäasialliset korjaukset voivat aiheuttaa sen, että tuote ei toimi enää turvallisesti. Vaarannat näin itseäsi ja ympäristösi turvallisuutta.

Jos et pysty korjaamaan vikaa itse, ota suoraan yhteyttä myyjään. Ota huomioon, että asiattomat korjaukset mitätöivät myös takuun ja sinulle aiheutuu lisäkustannuksia.

Huolto

- Tuote on kytkettävä pois päältä aina ennen siihen tehtäviä töitä.

- Tarkista säännöllisesti, että ruuviliitokset ovat tiukkoja. Näin tuotteesi pysyy turvallisena.

Puhdistus

- Puhdista tuote veteen kostutetulla liinalla (lisää tarvittaessa astianpesuainetta). Pyyhi kuivaksi.
- Älä käytä hankaavia tai teräviä esineitä tai voimakkaita puhdistusaineita.

Säilytys ja kuljetus

- Tuote on säilytettävä kuivassa paikassa.
- Tuote on säilytettävä pakkaselta suojatussa tilassa.
- Kuljetuksen aikana tuote on suojattava vahingoittumisilta.

Hävittäminen

Tuotteen hävittäminen



Tällä symbolilla varustettuja tuotteita ei saa hävittää talousjätteiden eli sekajätteiden kanssa.

Olet velvollinen viemään sähkö- ja elektroniikkalaitteet vastaavaan keräyspaikkaan hävitettäväksi.

Lisätietoa hävittämisestä saat paikalliselta jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta. Toimita käytetyt laitteet lajiteltuina kierrätettäväksi tai muulla tavalla uudelleenkäytettäväksi. Estät siten mm. saastuttavien aineiden pääsyn luontoon.

Pakkauksen hävittäminen

Pakkaus koostuu kierrätettävästä pahvilaatikosta ja vastaavasti merkityistä kierrätettävistä muoviosista.

- Toimita nämä materiaalit uusiokäyttöön.

Tekniset tiedot

Tuotenumero	850585
Sähköliitäntä	220-240 V ~/50 Hz
Suojausluokka	II
Lamput	1 x LED 4,5 W
Himmennettävissä	Ei
Tuotenumero	850586
Sähköliitäntä	220-240 V ~/50 Hz
Suojausluokka	II
Lamput	2 x LED 4,5 W

FI

Tuotenumero 850586

Sähköliitäntä 220-240 V ~/50 Hz
Himmennettävissä Ei

Tuotenumero 850587

Sähköliitäntä 220-240 V ~/50 Hz
Suojaluokka II
Lamput 3 x LED 4,5 W
Himmennettävissä Ei

Tuotenumero 850588

Sähköliitäntä 220-240 V ~/50 Hz
Suojaluokka II
Lamput 4 x LED 4,5 W
Himmennettävissä Ei

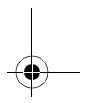
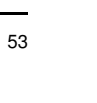
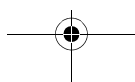
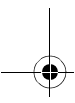
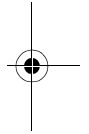
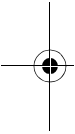


Vähimmäisetäisyys

0,5 m

850585/850586/850587/850588

DE	Anhang Konformitätserklärung / Mängelansprüche
IT	Appendice Dichiarazione di conformità / Reclami per difetti
FR	Annexe Déclaration de conformité / Réclamations
GB	Appendix Declaration of conformity / Claims for defects
CZ	Dodatek Prohlášení o shodě / Reklamace
SK	Dodatok Prohlášení o shodě / Reklamace
PL	Załącznik Certyfikat zgodności / Roszczenia gwarancyjne
SI	Dodatek Izjava o skladnosti / Zahteve glede okvar
HU	Függelék Megfelelőségi nyilatkozat / Jótállási jegy
BA	Dodatak Izjava o konformitetu / Prava na žalbu
HR	
RU	Приложение Декларация о соответствии / Гарантийный талон
KAZ	Қосымша Сәйкестілік бойынша мәлімдеме / Сапа жайындағы наразылық
NL	Bijvoegsel Verklaring van conformiteit / Reclamaties
GR	Παράρτημα Δήλωση Συμμόρφωσης / Αξιώσεις ελαττωμάτων
SE	Bilaga Försäkran om överensstämmelse / Produktdefektansvar
FI	Liite Vaatimustenmukaisuusvakuutus / Virhevastuu



DE Mängelansprüche

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte werden in modernen Produktionsstätten gefertigt und unterliegen einem international anerkannten Qualitätsprozess.

Sollten Sie dennoch einen Grund zur Beanstandung haben, bringen Sie bitte diesen Artikel zusammen mit dem Kaufbeleg zu einem Verkäufer in Ihrer Nähe.

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Mängelansprüche ab Kaufdatum.

IT Reclami per difetti

Gentilissima Cliente, gentilissimo Cliente,
i nostri prodotti sono fabbricati in moderne officine di produzione e sono sottoposti ad un processo di qualità internazionalmente riconosciuto.

In caso di reclami, portare questo articolo assieme alla ricevuta al rivenditore più vicino.

Per i nostri prodotti valgono i reclami per difetti legali a partire dalla data di acquisto.

FR Réclamations

Chère cliente, cher client,
Nos produits sont fabriqués dans des ateliers de production modernes et sont soumis à un processus de qualité reconnu au niveau international.

Si vous avez cependant un motif de réclamation, ramenez cet article dans le distributeur le plus proche avec votre ticket de caisse.

Nos produits sont soumis au droit légal de réclamation en cas de défaut à partir de leur date d'achat.

GB Claims for defects

Dear customer,
Our products are manufactured in modern production plants, and are subject to an internationally recognised quality process.

Should you however have a cause for complaint, please take this item along with the purchase receipt to a local seller.

For our products, legal claims for defects are valid from the date of purchase.

CZ Reklamace

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky jsou vyráběny v moderních závodech a podléhají mezinárodně uznávanému procesu kontroly kvality.

Pokud byste přesto měli důvod k reklamaci, vraťte tento produkt spolu s dokladem o koupi některému prodejci ve vašem okolí.

Pro naše výrobky platí zákonná reklamační lhůta od datumu koupě.

SK Reklamácie

Vážena zakazníčka, vážený zákazník,

naše produkty sa vyrábajú v moderných zariadeniach a podliehajú medzinarodnému uznávanému procesu riadenia kvality.

Ak máte aj napriek tomu dôvod na reklamáciu, prineste tento tovar spolu s dokladom o zakúpení vašmu predajcovi.

Pre produkty platia zákonné reklamačné nároky od dátumu zakúpenia.

PL Roszczenia gwarancyjne

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,

Nasze wyroby produkowane są w nowoczesnych zakładach produkcyjnych i podlegają pod uznane na świecie procesy jakościowe.

Jeśli mimo to nadal będzie powód do reklamacji, należy przynieść artykuł razem z paragonem do najbliższego sprzedawcy.

Dla naszych produktów obowiązują ustawowe roszczenia gwarancyjne od daty zakupu.

SI Zahteve glede okvar



GARANCIJSKI LIST

Euromate GmbH
Emil-Lux-Strasse 1
D-42929 Wermelskirchen

Firma prodajalca: _____
Sedež prodajalca: _____
Podatki o blagu: _____

Datum izročitve blaga potrošniku: _____

S tem garancijskim listom jamčimo za lastnosti ali brezhibno delovanje v 1-letnem garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku in velja s priloženim originalnim računom. Vzdrževanje, rezervne dele in prikladne aparate nudimo še tri leta po preteku garancije.

Garancija velja na območju Republike Slovenije.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

V primeru okvare se obrnite na prodajalca.

HU Jótállási jegy

Nem terjed ki a garancia:

- az olyan hibára, ami rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, iparszerű igénybevétel, elemi kár vagy egyéb, a vásárlás után keletkezett okból következett be.
- A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a termékhez vásárlói tájékoztatót mellékelünk, s kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be, mert az eltérő használat, helytelen kezelés miatt bekövetkezett hiba esetén a készülékért jótállást nem vállalunk. A karbantartási munkák elvégzése a vevő feladatát képzí. Ezek elmulasztásából eredő meghibásodások javítási költségei a vevőt terhelik.
- az olyan károsodásokra, amelyek barkács készülékek iparszerű (professzionális) használata miatt keletkeznek, az olyan meghibásodásokra, amelyek a megmunkálási szerszámok, pl. vágószerszám, továbbá meghajtósíj, szénkefe, tartozékok, stb. és alkatrészek elhasználódásából erednek,
- a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához vagy egyéb, ebből adódó kárhoz vezetnek,
- az olyan károsodásokra, amelyek a használati utasításban meg nem jelölt kiegészítő tartozékok használatából adódnak,
- az akkumulátoros készülékeknél az előírtól eltérő töltőkészülék okozta meghibásodásra.

A jótállással kapcsolatos jogorvoslat

Ha a hiba ténye, jellege tekintetében vita merül fel, a vevő beszerezheti minőségvizsgáló intézet szakvéleményét, amely a forgalmazóra nézve nem kötelező érvényű. A minőségvizsgáló szerv által végzett vizsgálat és szakvélemény díjköteles.

Fentiek nem érintik a feleknek azt a jogát, hogy igényeiket bírósági eljárás útján érvényesítsék.

A fogyasztói reklamáció elintézésének módja

A reklamáció bejelentéséről és elintézéséről felvett jegyzőkönyv szerint.

Forgalmazók jegyzéke:

.....

.....

.....

.....

.....

Cserére jogosító igazolás

(másolattal kell kitölteni)

Szám.:

..... sz. jótállási jegyhez ügyfél, aki lakik..... kijelentjük, hogy a típusú gyártási számú termék hibája miatt a termék cserejogosulttá vált, és a hibás terméket összes tartozékával és a jótállási jeggyel a forgalmazó átvette és kiadta a cserére jogosító igazolást.

..... 200..... hónap.

(alíírás, pecsét)

RU Гарантийный талон

Уважаемый покупатель,

наши продукты изготавливаются на современных производственных подразделениях и соответствуют признанному во всём мире качественному процессу.

Если Вы, однако, найдете причину для рекламации, пожалуйста, принесите этот продукт вместе с квитанцией об оплате ближайшему продавцу.

На наши продукты действуют законные претензии по качеству, начиная с момента покупки. Гарантийный талон Вы можете приобрести у продавца.

Изделие

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Печать

Подпись продавца

Претензий по внешнему виду и комплектации не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные условия

- 1 Гарантийные претензии рассматриваются только при наличии правильно и четко заполненного гарантийного талона с указанием марки, модели, серийного номера изделия, даты продажи, четкой печати фирмы-продавца, а также кассового чека магазина.
- 2 Гарантийный срок составляет 24 месяца со дня продажи электроинструмента.
- 3 В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:
 - Повреждения инструмента, возникшие из-за применения изготовителем некачественного материала;
 - Дефекты сборки, допущенные изготовителем.
 - Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.
- 4 Гарантия не распространяется:
 - На инструмент, использовавшийся в профессиональных (промышленных) целях или объемах. Бытовой тип электроинструмента подразумевает использование его для бытовых нужд не более 20 (двадцати) часов в месяц. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил эксплуатации;

- На механические повреждения (трещины, сколы и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием внутрь электроинструмента инородных предметов, частиц, жидкостей, веществ, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);
- На повреждения, возникшие в процессе транспортировки покупателем приобретенного изделия;
- На повреждения и неисправности, вызванные нарушением правил, изложенных в инструкции по эксплуатации, или применением инструмента не по назначению, халатным отношением, несчастным случаем, стихийным бедствием, воздействием домашних животных, грызунов или насекомых;
- На повреждения, вызванные использованием некачественных, нестандартных расходных материалов, принадлежностей, запасных частей или приспособлений;
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки или неправильной эксплуатации, а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109–87. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: одновременный выход из строя ротора и статора, изменение внешнего вида, деформация или оплавление деталей или узлов, потемнение или обугливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;
- На быстроизнашивающиеся части (угольные щетки, зубчатые ремни, резиновые уплотнения, сальники, смазку и т.п.) и сменные принадлежности (патроны, аккумуляторы, защитные кожухи, рукоятки и т.п.), а также на расходные материалы и приспособления;
- На естественный износ инструмента (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- На инструмент, имеющий следы постороннего вмешательства или если была произведена попытка ремонта в неуполномоченном сервисном центре.
- Если данные на электроинструменте не соответствуют данным в гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента (например, чистка, промывка, смазка).

Настоящие гарантийные условия не ущемляют других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

BA/HR Prava na žalbu

Poštovani kupče!

Naši proizvodi se proizvode u modernim fabrikama i podliježu internacionalno priznatom procesu provjere kvalitete.

Ako ipak postoji razlog za žalbu, molimo Vas da ovaj artikal zajedno sa računom donesete u najbližu OBI trgovinu.

Za naše proizvode važe zakonska prava na žalbu od datuma kupovine.

KAZ Сапа жайындағы наразылық

Құрметті сатып алушы,

біздің өнімдер заманауи өндірістік алаңдарда өндіріледі және әлем бойынша белгілі сапа процесіне сай келеді.

Шағым беруге белгілі бір себептеріңіз болса, аталмыш өнімді сатып алу түбіртегімен бірге жергілікті сатушыға апарыңыз.

Біздің өнімдер үшін сатып алу күнінен бастап сапа жайында шағым беруге заңды құқықтар қолданылады.

NL Reclamaties

Geachte klant,

Onze producten worden op moderne productieplaatsen gefabriceerd en zijn onderworpen aan een internationaal erkend kwaliteitsproces.

Als u desondanks nog een reden voor reclamatie heeft, breng het artikel dan samen met het aankoopbewijs naar een verkoper in de buurt.

Voor onze producten gelden de wettelijke reclamatietermijnen vanaf de datum van aankoop.

SE Produktdefektansvar

Bästa kund,

Våra produkter tillverkas i moderna produktionsanläggningar och genomgår en internationellt erkänd kvalitetssäkringsprocess.

Om det trots detta föreligger skäl för reklamation, ber vi dig att skicka denna artikel tillsammans med köpkvittot till en försäljare nära dig.

För våra produkter gäller lagstadgat produktdefektansvar fr.o.m. köpdatumet.

FI Virhevastuu

Hyvä asiakas,

tuotteemme valmistetaan uudenaikaisissa tuotantolaitoksissa, ja ne käyvät läpi kansainvälisesti tunnustetun laadunvarmistuksen.

Mikäli tuotteesta löytyy kaikesta huolimatta huomautettavaa, vie tämä tuote yhdessä ostokuitin kanssa lähelläsi olevalle jälleenmyyjälle.

Tuotteillemme pätee lakisääteinen virhevastuu ostopäivästä lukien.

GR Εγγύηση

Για αυτό το προϊόν ισχύει εγγύηση με διάρκεια δύο έτη από την ημερομηνία αγοράς, εφόσον αυτό έχει αγοραστεί από τό κατάστημα που αναφέρεται πιο κάτω.

Βλάβες που προέρχονται από ακατάλληλη μεταχείριση ή χειρισμό, λάθος τοποθέτηση ή φύλαξη, ακατάλληλη σύνδεση ή εγκατάσταση, από βία ή άλλες εξωτερικές επιδράσεις, καθώς και σε παρεμβάσεις του αγοραστή ή τρίτων οι οποίες δεν ήταν σύμφωνες με τις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν το προϊόν, δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Επίσης, δεν καλύπτεται η φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης. Προτείνουμε να διαβάσετε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως, διότι περιέχουν σημαντικές υποδείξεις.

Για λόγους εξακρίβωσης της ημερομηνίας αγοράς, είναι απαραίτητο να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς, που αποτελεί το μόνο αποδεικτικό στοιχείο της ημερομηνίας αγοράς.

Υποδείξεις :

Εάν το προϊόν δε λειτουργεί πλέον όπως πρέπει, ελέγξτε παρακαλούμε πρώτα εάν η αιτία είναι άλλοι λόγοι, όπως για παράδειγμα λάθος χειρισμός.

Σε περίπτωση που θέλετε να κάνετε χρήση της εγγύησης ή σε περίπτωση βλάβης παρακαλούμε απευθυνθείτε προσωπικά στο κατάστημα αγοράς.

Παρακαλούμε προσέξτε ότι θα επισυνάπτετε, θα έχετε διαθέσιμα, ή θα φέρετε μαζί σας σε κάθε περίπτωση τα ακόλουθα:

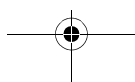
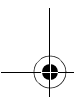
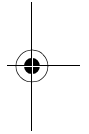
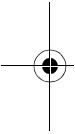
Απόδειξη αγοράς

Περιγραφή προϊόντος / Τύπος / Μάρκα

Περιγραφή του εμφανιζόμενου προβλήματος με όσο το δυνατόν πιο ακριβή αναφορά του ελαττώματος.

Εκτός των δικαιωμάτων που παρέχονται με την παρούσα εγγύηση στον καταναλωτή, αυτός έχει σε κάθε περίπτωση και όλα τα δικαιώματα που απορρέουν από τις κείμενες διατάξεις και τους νόμους σχετικά με τη σύμβαση πώλησης.

Διανομή:



OBI

LIGHTING

Изготовитель/Өндіруші:

Emil Lux GmbH & Co. KG
Emil-Lux-Strasse 1
42929 Wermelskirchen
GERMANY

Эмиль Люкс ГмбХ & Ко. КГ
Эмиль-Люкс-Штр. 1,
Д-42929 Вермельскирхен,
ГЕРМАНИЯ

Импортер/Импортшы:

ООО «ОБИ Прямой Импорт и
Поставки»
Российская Федерация,
125252, г. Москва,
ул. Авиаконструктора Микояна,
д. 12
+7 (495) 777-75-75

Информация о дате изготовления указана на товаре
Өндірілген күні туралы ақпарат тауар үстінде белгіленген

Срок службы указан на маркировке упаковки продукции.
Қызмет ету мерзімі өнім орауышының таңбаламасында
белгіленген.

НЕ ПОДЛЕЖИТ ОБЯЗАТЕЛЬНОЙ СЕРТИФИКАЦИИ И
ДЕКЛАРИРОВАНИЮ СООТВЕТСТВИЯ
МІНДЕТТІ СЕРТИФИКАТТАУҒА ЖӘНЕ СӘЙКЕСТІЛІКТІ
ЖАРИЯЛАУҒА ЖАТПАЙДЫ

V-150218